

قرآن مجید

لفظی ترجمہ

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ

پارہ 12

eParah

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ	اور نہیں	کوئی جاندار	زمین میں	مگر	اللہ ہی پر ہے	رزق اس کا	اور وہ جانتا ہے
مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا ۖ كُلٌّ فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ⑥	ٹھکانہ اس کا	اور سونپے جانے کی جگہ اس کی	سب کچھ	ایک واضح کتاب میں ہے			
وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ	اور وہی ہے	جس نے	پیدا کیا	آسمانوں	اور زمین کو	چھ دنوں میں	
وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۗ	اور تھا	عرش اس کا	پانی پر	تا کہ وہ آزمائے تمہیں	کون تم میں سے	زیادہ اچھا ہے	عمل میں
وَلَئِنْ قُلْتُمْ إِنَّكُمْ مَبْعُوثُونَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ	اور البتہ اگر	کہیں آپ	بے شک تم	اٹھائے جانے والے ہو	بعد	موت کے	البتہ ضرور کہیں گے
الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ⑦ وَلَئِنْ	وہ جنہوں نے	کفر کیا	نہیں	یہ	مگر	جادو	کھلم کھلا
أَخْرَجْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِلَىٰ أُمَّةٍ مَّعْدُودَةٍ لَّيَقُولَنَّ مَا	موت خر کردیں ہم	ان سے	عذاب کو	ایک مدت تک	شمار کی ہوئی	البتہ وہ ضرور کہیں گے	کس چیز نے
يُحْبِسُهُ ۗ إِلَّا يَوْمَ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ	روک رکھا ہے اسے	خبردار	جس دن	وہ آجائے گا ان کے پاس	نہیں	پھیرا جائے گا	ان سے
وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ⑧ وَلَئِنْ أَذَقْنَا	اور گھیر لے گا	انہیں	جو	تھے وہ	جس کا	وہ مذاق اڑاتے	اور البتہ اگر
الْإِنْسَانَ مِمَّا رَحِمَةً ۖ ثُمَّ نَزَعْنَاهَا مِنْهُ ۗ إِنَّهُ لَكَيْسٌ	انسان کو	اپنی طرف سے	رحمت	پھر	چھین لیں ہم اس کو	اس سے	بے شک وہ

كُفُورٌ ٩	وَلَيْنٌ	أَذَقْنَاهُ	نَعْمَاءً	بَعْدَ	ضَرَاءٍ	مَسْتَهُ	لَيَقُولَنَّ
بہت ناشکر ہے	اور البتہ اگر	چکھائیں ہم اسے	آسائش	بعد	تکلیف کے	جو پہنچی اسے	البتہ وہ ضرور کہے گا
ذَهَبَ	السِّيَآتُ	عَنِّي ٥	إِنَّهُ	لَفَرِحَ	فَخُورٌ ١٠	إِلَّا	
دور ہو گئیں	برائیاں (تکالیف)	مجھ سے	بے شک وہ	البتہ بہت اترانے والا	بہت فخر کرنے والا ہے	سوائے	
الَّذِينَ	صَبَرُوا	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ ٥	أُولَئِكَ	لَهُمْ	مَغْفِرَةٌ	
ان کے جنہوں نے	صبر کیا	اور انہوں نے عمل کیے	نیک	یہی لوگ ہیں	ان کے لیے ہے	بخشش	
وَأَجْرٌ	كَبِيرٌ ١١	فَلَعَلَّكَ	تَارِكًا	بَعْضَ	مَا	يُوحَى	إِلَيْكَ
اور اجر	بہت بڑا	تو شاید آپ	چھوڑنے والے ہیں	بعض حصہ	اس کا جو	وحی کیا گیا	طرف آپ کے
وَضَائِقٌ	بِهِ	صَدْرُكَ	أَنْ	يَقُولُوا	لَوْلَا	أُنزِلَ	عَلَيْهِ
اور تنگ ہونے والا ہے	ساتھ اس کے	سینہ آپ کا	کہ	وہ کہیں گے	کیوں نہیں	نازل کیا گیا	اس پر
كُنُزٌ	أَوْ	جَاءَ	مَعَهُ	مَلَكٌ ٥	إِنَّمَا	أَنْتَ	نَذِيرٌ ٥
کوئی خزانہ	یا	آیا	ساتھ اس کے	کوئی فرشتہ	بے شک	آپ تو	ڈرانے والا ہے
عَلَى	كُلِّ	شَيْءٍ	وَكَيْلٌ ١٢	أَمْ	يَقُولُونَ	افْتَرَاهُ ٥	قُلْ
اوپر	ہر	چیز کے	نگران ہے	کیا	وہ کہتے ہیں	اس نے گھڑ لیا اسے	کہہ دیجیے
بِعَشْرِ	سُورٍ	مِثْلِهِ	مُفْتَرِيَّتٍ	وَأَدْعُوا	مَنْ	اسْتَطَعْتُمْ	
دس	سورتیں	مانند اس کے	گھڑی ہوئی	اور بلاؤ	انہیں جن کی	استطاعت رکھتے ہو تم	
مَنْ	دُونِ	اللَّهِ	إِنْ	كُنْتُمْ	صَادِقِينَ ١٣	فَالَمْ	يَسْتَجِيبُوا
سوائے	اللہ کے	اگر	ہو تم	سچے	پھر اگر نہ	وہ جواب دیں	
لَكُمْ	فَاعْلَمُوا	أَنَّ	أَنْزَلَ	بِعِلْمِ	اللَّهِ	وَأَنَّ	لَا
تمہیں	تو جان لو	کہ بے شک	یہ نازل کیا گیا ہے	اللہ کے علم سے	اور یہ کہ	نہیں	کوئی الہ (برحق) مگر

هُوَ	فَهَلْ	أَنْتُمْ	مُسْلِمُونَ	⑭	مَنْ	كَانَ	يُرِيدُ	الْحَيَاةَ	الدُّنْيَا
وہی	تو کیا	تم	اسلام لانے والے ہو		جو کوئی	ہے	چاہتا	زندگی	دنیا کی
وَزَيِّنَتَهَا	نُوفٍ	إِلَيْهِمْ	أَعْمَالَهُمْ	فِيهَا	وَهُمْ	فِيهَا	وَزَيِّنَتَهَا	وَزَيِّنَتَهَا	وَزَيِّنَتَهَا
اور زینت اس کی	ہم پورا پورا دیں گے	طرف ان کے	ان کے اعمال (کا اجر)	اس میں	اور وہ	اس میں	اور وہ	اور وہ	اور وہ
لَا يُبْخَسُونَ	⑮	أُولَئِكَ	الَّذِينَ	لَيْسَ	لَهُمْ	فِي	الْآخِرَةِ	إِلَّا	لَا يُبْخَسُونَ
نہ وہ کمی کیے جائیں گے		یہی لوگ ہیں	وہ جو	نہیں ہے	ان کے لیے	آخرت میں	مگر		
النَّارِ	وَحَبِطَ	مَا	صَنَعُوا	فِيهَا	وَبَطُلَ	مَا	كَانُوا	يَعْمَلُونَ	⑯
آگ	اور ضائع ہو گیا	جو	انہوں نے کیا	اس میں	اور باطل ہے	جو کچھ	تھے وہ	وہ عمل کرتے	
أَفَمَنْ	كَانَ	عَلَى	بَيِّنَةٍ	مِنْ	رَبِّهِ	وَيَتْلُوهُ	شَاهِدٌ	مِنْهُ	أَفَمَنْ
کیا بھلا وہ شخص جو	ہو	ایک واضح دلیل پر	اپنے رب کی طرف سے	اور پیچھے آتا ہو اس کے	ایک گواہ	اس کی طرف سے			
وَمِنْ	قَبْلِهِ	كِتَابٌ	مُوسَى	إِمَامًا	وَرَحْمَةً	أُولَئِكَ	يُؤْمِنُونَ	وَمِنْ	قَبْلِهِ
اور اس سے پہلے تھی	کتاب	موسیٰ کی	امام/راہ نما	اور رحمت	یہی لوگ ہیں	جو ایمان رکھتے ہیں			
بِهِ	وَمَنْ	يَكْفُرُ	بِهِ	مِنَ	الْأَحْزَابِ	فَالنَّارُ	مَوْعِدُهُ	بِهِ	وَمَنْ
اس پر	اور جو کوئی	کفر کرے گا	اس کا	گروہوں میں سے	تو آگ	اس کی وعدہ گاہ ہے			
فَلَا	تَكُ	فِي	مِرْيَةٍ	مِنْهُ	إِنَّهُ	الْحَقُّ	مِنْ	رَبِّكَ	وَلَكِنَّ
پس نہ	ہوں آپ	کسی شک میں	اس سے	بے شک وہ	حق ہے	آپ کے رب کی طرف سے	اور لیکن		
أَكْثَرَ	النَّاسِ	لَا	يُؤْمِنُونَ	⑰	وَمَنْ	أَظْلَمُ	مِمَّنْ	افْتَرَى	أَكْثَرَ
اکثر	لوگ	نہیں وہ ایمان لاتے	اور کون	بڑا ظالم ہے	اس سے جو	گھڑے			
عَلَى	اللَّهِ	كَذِبًا	أُولَئِكَ	يُعْرَضُونَ	عَلَى	رَبِّهِمْ	وَيَقُولُ	الْأَشْهَادُ	عَلَى
اللہ پر	جھوٹ	یہی لوگ ہیں	جو پیش کیے جائیں گے	اپنے رب پر	اور کہیں گے	گواہ			

هَؤُلَاءِ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ ۚ	أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ	عَلَى الظَّالِمِينَ ۗ	١٨
یہ ہیں وہ لوگ جنہوں نے جھوٹ بولا	اپنے رب پر	خبردار لعنت ہے اللہ کی	ظالموں پر
الَّذِينَ يَصُدُّونَ	عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ	وَيَبْغُونَهَا	عِوَجًا ۗ
وہ لوگ جو روکتے ہیں	اللہ کے راستے سے	اور تلاش کرتے ہیں اس میں	ٹیڑھا پن اور وہ
بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ۚ	١٩	أُولَٰئِكَ لَمْ	يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ
آخرت کے وہی انکاری ہیں	یہی لوگ نہ	وہ تھے	عاجز کرنے والے زمین میں
وَمَا كَانَ لَهُمْ	مِّنْ دُونِ اللَّهِ	مِنْ أَوْلِيَاءَ ۚ	يُضَعِفُ لَهُمْ
اور نہیں تھا ان کے لیے	سوائے اللہ کے	کوئی مددگار	دو گنا کیا جائے گا ان کے لیے
الْعَذَابُ ۗ	مَا كَانُوا	يَسْتَطِيعُونَ السَّمْعَ	وَمَا كَانُوا
عذاب نہ تھے وہ	وہ استطاعت رکھتے	سننے کی اور نہ ہی	تھے وہ وہ دیکھتے
أُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا	أَنْفُسَهُمْ	وَضَلَّ عَنْهُمْ	مَا كَانُوا
یہی لوگ ہیں جنہوں نے خسارے میں ڈالا	اپنی جانوں کو اور گم ہو گیا	ان سے جو کچھ	تھے وہ
يَفْتَرُونَ ۚ	٢١	لَا جَرَمَ لَهُمْ	فِي الْآخِرَةِ هُمْ
وہ گھڑا کرتے نہیں کوئی شک بے شک وہ	آخرت میں وہی ہیں	جو سب سے زیادہ خسارہ پانے والے ہیں	الْآخِسُونَ ۚ
إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا	وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ	وَآخَبْتُوا	إِلَىٰ رَبِّهِمْ ۗ
بے شک وہ جو ایمان لائے اور انہوں نے عمل کیے نیک	اور انہوں نے عاجزی کی	طرف اپنے رب کے	
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۖ	هُمْ فِيهَا	خَالِدُونَ ۚ	٢٣
یہی لوگ ہیں ساتھی جنت کے وہ	اس میں ہمیشہ رہنے والے ہیں	مثال	دو گروہوں کی
كَالْأَعْمَىٰ وَالْأَصْمَىٰ	وَالْبَصِيرِ	وَالسَّبِّحِ ۗ	هَلْ يَسْتَوِينَ
ماند اندھے اور بہرے کے ہے	اور دیکھنے والے اور سننے والے کے ہے	کیا	یہ دونوں برابر ہو سکتے ہیں

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ٢٤	وَلَقَدْ	أَرْسَلْنَا نُوحًا	إِلَى قَوْمِهِ	إِنِّي
کیا بھلا نہیں	تم نصیحت پکڑتے	اور البتہ تحقیق	بھیجا ہم نے	نوح کو
بے شک میں	اس کی قوم کے	طرف	بے شک میں	
لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ٢٥	أَنْ لَا تَعْبُدُوا	إِلَّا اللَّهَ	إِنِّي	
تمہارے لیے	ڈارنے والا ہوں	کھلم کھلا	کہ	نہ تم عبادت کرو
بے شک میں	اللہ کی	مگر	بے شک میں	
أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمِ آيَمٍ ٢٦	فَقَالَ	الْبَلَاءُ	الَّذِينَ	
میں ڈرتا ہوں	تم پر	عذاب سے	دردناک دن کے	یوم آیم
تو کہا	سرداروں نے	جنہوں نے		
كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا نَرَاكَ إِلَّا بَشَرًا مِثْلَنَا وَمَا	نَرَاكَ إِلَّا	الَّذِينَ	أَرَادْنَا	بِأَدَى الرَّأْيِ ٢٧
کفر کیا تھا	اس کی قوم میں سے	نہیں	ہم دیکھتے تھے	مگر
نہیں	مگر	ان لوگوں نے جو	وہ	کتر ہیں ہم سے
اپنے جیسا	اور نہیں	بظاہر	دیکھنے میں	
وَمَا نَرَى لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ بَلْ نَظُنُّكُمْ كَاذِبِينَ ٢٧	قَالَ	يَقَوْمِ	أَرَعَيْتُمْ	إِنْ كُنْتُمْ
اور نہیں	ہم دیکھتے	تمہارے لیے	اپنے اوپر	کوئی فضیلت
جھوٹے	ہم سمجھتے ہیں تمہیں	بلکہ	ہوں میں	ایک واضح دلیل پر
اپنے رب کی طرف سے	اپنے پاس سے	رحمت	اور اس نے دی ہو مجھے	اور اس نے کہا
وَأَتَيْنِي رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِهِ فَعَبَّيْتُ عَلَيْكُمْ ٢٨	وَيَقَوْمِ ٢٨	لَا أَسْأَلُكُمْ	عَلَيْهِ مَا لَأَ ٢٩	إِنْ
پھر وہ چھپا دی گئی ہو	اپنے پاس سے	تم پر	کیا ہم لازم کر دیں تم پر اسے	اس پر
نہیں	اور اسے میری قوم	نہیں میں سوال کرتا تم سے	اس پر	کسی مال کا
نہیں	جب کہ تم	اسے	نا پسند کرنے والے ہو	اور اسے میری قوم
مگر	اللہ پر	اور نہیں	میں	دور کرنے والا
اجرمیرا	مگر	اللہ پر	اور نہیں	میں
دور کرنے والا	انہیں جو	ایمان لائے		

إِنَّهُمْ	مُلَقَّوٓا۟	رَبَّهُمْ	وَلَكِنِّي	أَرَاكُمْ	قَوْمًا	تَجْهَلُونَ	29
بے شک وہ	ملاقات کرنے والے ہیں	اپنے رب سے	اور لیکن میں	دیکھتا ہوں تمہیں	ایسے لوگ	کہ تم جہالت برت رہے ہو	
وَيَقُومُ	مَنْ	يَنْصُرُنِي	مِنَ اللَّهِ	إِنْ	طَرَدْتَهُمْ	ط	أَفَلَا
اور اے میری قوم	کون	مدد کرے گا میری	اللہ سے (بچانے میں)	اگر	دور کر دیا میں نے انہیں	کیا بھلا نہیں	
تَذَكَّرُونَ	30	وَلَا	أَقُولُ	لَكُمْ	عِنْدِي	خَزَائِنُ	اللَّهِ
تم نصیحت پکڑتے	اور نہیں	میں کہتا	تمہیں	میرے پاس	خزانے ہیں	اللہ کے	اور نہ
أَعْلَمُ	الْغَيْبِ	وَلَا	أَقُولُ	إِنِّي	مَلِكٌ	وَلَا	أَقُولُ
میں جانتا ہوں	غیب کو	اور نہ	میں کہتا ہوں	کہ میں	کوئی فرشتہ ہوں	اور نہ	میں کہتا ہوں
تَزُدَّرِي	أَعْيُنَكُمْ	لَنْ	يُؤْتِيَهُمُ	اللَّهُ	خَيْرًا	ط	أَعْلَمُ
حقیر سمجھتی ہیں	نگاہیں تمہاری	کہ ہرگز نہ	دے گا انہیں	اللہ	کوئی بھلائی	اللہ	خوب جانتا ہے
بِسَا	فِي أَنْفُسِهِمْ	ط	إِنِّي	إِذَا	لَمِنَ الظَّالِمِينَ	31	قَالُوا
اسے جو	ان کے نفسوں میں ہے	بے شک میں	تب	ضرور ظالموں میں سے ہوں گا	انہوں نے کہا	اے نوح	
قَدْ	جَدَلْتَنَا	فَاكْثَرْتَ	جَدَانَا	فَاتِنَا	بِسَا	تَعِدُنَا	
تحقیق	جھگڑا کیا تو نے ہم سے	پھر کثرت سے کیا تو نے	جھگڑا ہم سے	پس لے آہارے پاس	وہ جس کا	تو وعدہ دیتا ہے ہمیں	
إِنْ	كُنْتَ	مِنَ الصَّادِقِينَ	32	قَالَ	إِنَّمَا	يَأْتِيَكُمْ	بِهِ
اگر	ہے تو	سچوں میں سے	اس نے کہا	بے شک	لائے گا تم پر	اس کو	اللہ
إِنْ	شَاءَ	وَمَا	أَنْتُمْ	بِعَجْرِينَ	33	وَلَا	يَنْفَعُكُمْ
اگر	وہ چاہے	اور نہیں	تم	عاجز کرنے والے	اور نہیں	فائدہ دے گی تمہیں	خیر خواہی میری
إِنْ	أَرَدْتُ	أَنْ	أَنْصَحَ	لَكُمْ	إِنْ	كَانَ	اللَّهُ
اگر	میں چاہوں	کہ	میں خیر خواہی کروں	تمہاری	اگر	ہے	اللہ
							چاہتا

أَنْ يُغْوِيَكُمْ ط	هُوَ رَبُّكُمْ قف	وَالِيهِ	تُرْجَعُونَ ط	أَمْ يَقُولُونَ
کہ وہ بھٹکادے تمہیں	وہ رب ہے تمہارا	اور طرف اسی کے	تم لوٹائے جاؤ گے	کیا وہ کہتے ہیں
افْتَرَاهُ ط	قُلْ	إِنْ	افْتَرَيْتَهُ	فَعَلَىٰ
اس نے گھڑ لیا ہے اسے	کہہ دیجیے	اگر	گھڑا ہے میں نے اسے	تو مجھ ہی پر ہے
جُرْمِمْ	وَأَوْحَىٰ	إِلَىٰ نُوحٍ	أَنَّهُ	لَنْ
اس سے جو	تم جرم کرتے ہو	اور وحی کی گئی	طرف نوح کے	کہ بے شک وہ
بَرِيءٌ	مِمَّا	تُجْرِمُونَ ع	وَأَوْحَىٰ	إِلَىٰ نُوحٍ
برئ الذمہ ہوں	اس سے جو	تم جرم کرتے ہو	اور وحی کی گئی	طرف نوح کے
يُؤْمِنُ	مِنْ قَوْمِكَ	إِلَّا	مَنْ	قَدْ
ایمان لائے گا	تیری قوم میں سے	سوائے	اس کے جو	تحقیق
بَسًا	كَانُوا يَفْعَلُونَ ط	وَاصْنَعِ	الْفُلْكَ	بِأَعْيُنِنَا
بوجہ اس کے جو	ہیں وہ	وہ کرتے	اور تو بنا	کشتی
وَلَا	تُخَاطِبُنِي	فِي الَّذِينَ	ظَلَمُوا	إِنَّهُمْ
اور نہ	تو مخاطب ہونا مجھ سے	ان کے بارے میں جنہوں نے	ظلم کیا	بے شک وہ
وَيَصْنَعِ	الْفُلْكَ قف	وَكَلَّمَا	مَرَّ	عَلَيْهِ
اور وہ بنا رہا تھا	کشتی	اور جب کبھی	گزرتے	اس پر
مِنْهُ ط	قَالَ	إِنْ	تَسْخَرُوا	مِنَّا
اس سے	وہ کہتا	اگر	تم مذاق کرتے ہو	ہم سے
كَمَا	تَسْخَرُونَ ط	فَسَوْفَ	تَعْلَمُونَ لا	مَنْ
جیسا کہ	تم مذاق کرتے ہو	پس عنقریب	تم جان لو گے	کون ہے جو
يُخْزِيهِ	وَيَجِلُّ	عَلَيْهِ	عَذَابٌ	مُقِيمٌ ع
جو رسوا کر دے گا اسے	اور اترے گا	اس پر	عذاب	دائمی
إِذَا	جَاءَ	حَتَّىٰ	عَذَابٌ	مُقِيمٌ ع
جب	آگیا	یہاں تک کہ	عذاب	دائمی

أَمْرُنَا	وَفَارَ	التَّوْرُ	قُلْنَا	أَحَدٌ	فِيهَا	مِنْ كُلِّ	زَوْجَيْنِ
حکم ہمارا	اور جوش مارا	تور نے	کہا ہم نے	سوار کر لے	اس میں	ہر (قسم) سے	جوڑے
اٰثْنَيْنِ	وَأَهْلَكَ	إِلَّا	مَنْ	سَبَقَ	عَلَيْهِ	الْقَوْلُ	وَمَنْ
دو (نر، مادہ)	اور اپنے گھر والوں کو	سوائے	اس کے جو	گزر چکی	اس پر	بات	اور ان کو جو
وَمَا	أَمَنْ	مَعَهُ	إِلَّا	قَلِيلٌ	وَقَالَ	ارْكَبُوا	فِيهَا
اور نہیں	ایمان لائے	ساتھ اس کے	مگر	بہت تھوڑے	اور اس نے کہا	سوار ہو جاؤ	اس میں
بِسْمِ	اللَّهِ	مَجْرِبَهَا	وَمُرْسِهَا	إِنَّ	رَبِّي	لَغَفُورٌ	
ساتھ نام	اللہ کے	چلانا ہے اس کا	اور ٹھہرنا ہے اس کا	بے شک	میرا رب	البتہ بہت بخشنے والا ہے	
رَّحِيمٌ	وَهِيَ	تَجْرِي	بِهِمْ	فِي	مَوْجٍ	كَالْجِبَالِ	وَنَادَى
نہایت رحم کرنے والا ہے	اور وہ	چل رہی تھی	ساتھ ان کے	موج/لہر میں	پہاڑوں جیسی	اور پکارا	
نُوحٌ	ابْنُهُ	وَكَانَ	فِي	مَعَزِلٍ	يُبْنَى	ارْكَبُ	مَعَنَا
نوح نے	اپنے بیٹے کو	اور تھا وہ	الگ جگہ میں	اے میرے بیٹے	سوار ہو جاؤ	ساتھ ہمارے	اور نہ
تَكُنْ	مَعَ	الْكَافِرِينَ	قَالَ	سَاوِي	إِلَى	جَبَلٍ	يَعْصِنِي
تم ہو	ساتھ کافروں کے	وہ بولا	عنقریب میں پناہ لے لوں گا	طرف ایک پہاڑ کے	وہ بچالے گا مجھے		
مِنَ	الْمَاءِ	قَالَ	لَا	عَاصِمَ	الْيَوْمَ	مِنْ	أَمْرِ
پانی سے	کہا	نہیں کوئی بچانے والا	آج کے دن	حکم سے	اللہ کے	مگر	جس پر
رَّحِمٌ	وَحَالَ	بَيْنَهُمَا	الْبُوحُ	فَكَانَ	مِنَ	الْمُغْرَقِينَ	
وہ رحم کرے	اور حائل ہو گئی	درمیان ان دونوں کے	ایک موج	تو ہو گیا وہ	غرق ہونے والوں میں سے		
وَقِيلَ	يَا	أَرْضُ	ابْلَعِي	مَاءَكَ	وَلِيسَاءُ	أَقْلَعِي	وَعِغْضَ
اور کہہ دیا گیا	اے زمین	نگل جا	پانی اپنا	اور اے آسمان	تھم جا	اور خشک کر دیا گیا	

الْبَاءُ	وَقُضِيَ	الْأَمْرُ	وَأَسْتَوَتْ	عَلَى الْجُودِيِّ	وَقِيلَ	بُعْدًا
پانی	اور فیصلہ کر دیا گیا	معالے کا	اور جاٹھری (کشتی)	جودی پر	اور کہہ دیا گیا	دوری ہے
لِلْقَوْمِ	الظَّالِمِينَ ④	وَنَادَى	نُوحٌ	رَبَّهُ	فَقَالَ	رَبِّ
ان لوگوں کے لیے	جو ظالم ہیں	اور پکارا	نوح نے	اپنے رب کو	تو کہا	اے میرے رب
إِنَّ	ابْنِي	مِنْ أَهْلِي	وَأَنَّ	وَعَدَكَ	الْحَقُّ	وَأَنْتَ
بے شک	میرا بیٹا	میرے گھروالوں میں سے ہے	اور بے شک	وعدہ تیرا	سچا ہے	اور تو
أَحْكَمُ	الْحَكِيمِينَ ⑤	قَالَ	يُنُوحُ	إِنَّهُ	لَيْسَ	مِنْ أَهْلِكَ ⑥
بہتر حاکم ہے	سب حاکموں سے	فرمایا	اے نوح	بے شک وہ	نہیں ہے	تیرے گھروالوں میں سے
إِنَّهُ	عَمَلٌ	غَيْرٌ	صَالِحٌ ⑦	فَلَا	تَسْعَلِنِ	مَا لَيْسَ
بے شک وہ	ایک عمل ہے	غیر	صالح	تو نہ	تو سوال کر مجھ سے	اس کا جو
بہ	عِلْمٌ ⑧	إِنِّي	أَعْظَكَ	أَنْ	تَكُونَ	مِنَ الْجَاهِلِينَ ⑨
جس کا	کوئی علم	بے شک میں	میں نصیحت کرتا ہوں تجھے	کہ	(نہ) تو ہو جا	جاہلوں میں سے
قَالَ	رَبِّ	إِنِّي	أَعُوذُ بِكَ	أَنْ	أَسْأَلَكَ	مَا لَيْسَ
اس نے کہا	اے میرے رب	بے شک میں	میں پناہ لیتا ہوں تیری	کہ	میں سوال کروں تجھ سے	اس کا جو
لِي	بِهِ	عِلْمٌ ⑩	وَالْإِلَّا	تَغْفِرْ لِي	وَتَرْحَمَنِي	أَكُنُّ
مجھے	اس کا	کوئی علم	اور اگر نہ	تو نے بخشتا مجھے	اور (نہ) تو نے رحم کیا مجھ پر	میں ہو جاؤں گا
مِّنَ الْخَسِرِينَ ⑪	قِيلَ	يُنُوحُ	أَهْبِطْ	بِسَلْمٍ	مِّنَّا	وَبَرَكَاتٍ
خسارہ پانے والوں میں سے	کہا گیا	اے نوح	اتر جا	ساتھ سلامتی کے	ہماری طرف سے	اور برکتوں کے
عَلَيْكَ	وَعَلَىٰ أُمَّمٍ	مِّمَّنْ	مَعَكَ ⑫	وَأُمَّمٌ	سَنُنْتَبِعُهم	
تجھ پر	اور جماعتوں پر	ان میں سے جو	ساتھ ہیں تیرے	اور کئی جماعتیں	عنقریب ہم فائدہ دیں گے انہیں	

ثُمَّ	يَمْسُهُمْ	مِّنَّا	عَذَابٌ	أَلِيمٌ 48	تِلْكَ	مِنَ أَنْبَاءِ
پھر	پہنچے گا انہیں	ہماری طرف سے	عذاب	دردناک	یہ	خبروں میں سے ہے
الْغَيْبِ	نُوحِيهَا	إِلَيْكَ ٤٩	مَا	كُنْتَ	تَعْلَمَهَا	أَنْتَ وَلَا
غیب کی	ہم وحی کر رہے ہیں انہیں	طرف آپ کے	نہ	تھے آپ	آپ جانتے نہیں	آپ اور نہ ہی
قَوْمِكَ	مِنْ قَبْلِ هَذَا ٥٠	فَأَصْبِرْ ٥١	إِنَّ	الْعَاقِبَةَ	لِلْمُتَّقِينَ ٥٢	ع
قوم آپ کی	اس سے پہلے	پس صبر کیجیے	بے شک	انجام	متقی لوگوں کے لیے ہے	
وَالِى	عَادٍ	أَخَاهُمْ	هُودًا ٥٣	قَالَ	يُقَوْمِ	اعْبُدُوا اللَّهَ
اور طرف	عاد کے	ان کے بھائی	ہود کو (بھیجا)	اس نے کہا	اے میری قوم	عبادت کرو اللہ کی
مَا	لَكُمْ	مِنَ إِلَهٍ	غَيْرِهِ ٥٤	إِنْ	أَنْتُمْ	إِلَّا مُفْتَرُونَ ٥٥
نہیں	تمہارے لیے	کوئی الہ (برحق)	اس کے سوا	نہیں	تم	مگر جھوٹ گھڑنے والے
يُقَوْمِ	لَا	أَسْأَلُكُمْ	عَلَيْهِ	أَجْرًا ٥٦	إِنْ	أَجْرِي
اے میری قوم	نہیں	میں سوال کرتا تم سے	اس پر	کسی اجر کا	نہیں	اجر میرا
الَّذِي	فَطَرَنِي ٥٧	أَفَلَا	تَعْقِلُونَ ٥٨	وَيُقَوْمِ	أَسْتَغْفِرُوا	
جس نے	پیدا کیا مجھے	کیا پھر نہیں	تم عقل سے کام لیتے	اور اے میری قوم	بخشش مانگو	
رَبِّكُمْ	ثُمَّ	تُوبُوا	إِلَيْهِ	يُرْسِلِ	السَّيَّءِ	عَلَيْكُمْ
اپنے رب سے	پھر	توبہ کرو	طرف اس کے	وہ بھیجے گا	آسمان کو	تم پر
وَيَزِدْكُمْ	قُوَّةً	إِلَى	قُوَّتِكُمْ	وَلَا	تَتَوَلَّوْا	مُجْرِمِينَ ٥٩
اور وہ زیادہ دے گا تمہیں	قوت	طرف	تمہاری قوت کے	اور نہ	تم منہ پھيرو	مجرم بن کر
يَهُودٍ	مَا	جَعَلْنَا	بَيْنَهُ	وَمَا	نَحْنُ	بِتَارِكِي
اے ہود	نہیں	لایا تو ہمارے پاس	کوئی واضح دلیل	اور نہیں ہیں	ہم	چھوڑنے والے

عَنْ قَوْلِكَ	وَمَا	نَحْنُ	لَكَ	بِؤْمِنِينَ 53	إِنْ	نَقُولُ	إِلَّا
تیری بات سے	اور نہیں ہیں	ہم	تجھ پر	ایمان لانے والے	نہیں	ہم کہتے	مگر
اعْتَرِكَ	بَعْضُ	الْهَتِنَا	بِسُوءٍ ٤	قَالَ	إِنِّي	أَشْهَدُ	اللَّهُ
(بیکہ) بتلا کر دیا ہے تمہیں	بعض	ہمارے الہوں نے	ساتھ کسی تکلیف کے	اس نے کہا	بے شک میں	میں گواہ بناتا ہوں	اللہ کو
وَأَشْهَدُ	أَنِّي	بَرِيءٌ	مِمَّا	تُشْرِكُونَ 54	لَا	مِنْ دُونِهِ	
اور تم گواہ رہو	بے شک میں	بری الذمہ ہوں	ان سے جنہیں	تم شریک کرتے ہو	اس کے سوا		
فَكِيدُونِي	جَبِيحًا	ثُمَّ	لَا تُنْظِرُونَ 55	إِنِّي	تَوَكَّلْتُ		
پس چال چلو میرے خلاف	سب کے سب	پھر	نہ تم مہلت دو مجھے	بے شک میں	توکل کیا میں نے		
عَلَى اللَّهِ	رَبِّي	وَرَبِّكُمْ ٤	مَا	مِنْ دَابَّةٍ	إِلَّا	هُوَ	أَخِذْ
اللہ پر	جو رب ہے میرا	اور رب ہے تمہارا	نہیں	کوئی جاندار	مگر	وہ	پکڑنے والا ہے
بِنَاصِيئِهَا ٤	إِنَّ	رَبِّي	عَلَى صِرَاطٍ	مُسْتَقِيمٍ 56	فَإِنْ	تَوَلَّوْا	
پیشانی اس کی	بے شک	رب میرا	اوپر راستے	سیدھے کے ہے	پھر اگر	تم منہ پھیرتے ہو	
فَقَدْ	أَبْلَغْتُمْ	مَّا	أُرْسِلْتُ	بِهِ	إِلَيْكُمْ ٤	وَيَسْتَخْلِفُ	
تو تحقیق	پہنچا دیا میں نے تمہیں	وہ جو	میں بھیجا گیا ہوں	ساتھ اس کے	طرف تمہارے	اور جانشین بنائے گا	
رَبِّي	قَوْمًا	غَيْرَكُمْ ٤	وَلَا	تَضُرُّونَهُ	شَيْعًا ٤	إِنَّ	رَبِّي
رب میرا	ایک قوم کو	تمہارے علاوہ	اور نہیں	تم نقصان دے سکو گے اسے	کچھ بھی	بے شک	رب میرا
عَلَى	كُلِّ	شَيْءٍ	حَفِيزٌ 57	وَلَبَّأْ	جَاءَ	أَمْرُنَا	نَجِينًا
اوپر	ہر	چیز کے	خوب نگران ہے	اور جب	آگیا	فیصلہ ہمارا	نجات دی ہم نے
وَالَّذِينَ	آمَنُوا	مَعَهُ	بِرَحْمَةٍ	مِّنَّا	وَنَجَّيْنَهُمْ		
اور ان کو جو	ایمان لائے	ساتھ اس کے	ساتھ رحمت کے	ہماری طرف سے	اور نجات دی ہم نے انہیں		

مِنْ عَذَابٍ	غَلِيظٍ 58	وَتِلْكَ	عَادٌ	جَحَدُوا	بِآيَاتِ	رَبِّهِمْ
عذاب سے	سخت	اور یہ تھے	عاد	انہوں نے انکار کیا	آیات کا	اپنے رب کی
وَعَصُوا	رُسُلَهُ	وَاتَّبَعُوا	أَمْرًا	كُلَّ	جَبَّارٍ	عَنِيدٍ 59
اور انہوں نے نافرمانی کی	اس کے رسولوں کی	اور انہوں نے پیروی کی	حکم کی	ہر	سرکش	ضدی کے
وَاتَّبَعُوا	فِي هَذِهِ الدُّنْيَا	لَعْنَةً	وَيَوْمَ	الْقِيَامَةِ ط	أَلَّا	إِنَّ
اور ان کے پیچھے لگا دی گئی	اس دنیا میں	لعنت	اور دن	قیامت کے (بھی)	خبردار	بے شک
عَادًا	كَفَرُوا	رَبَّهُمْ ط	أَلَّا	بُعْدًا	لِعَادٍ	قَوْمٍ
عاد نے	کفر کیا	اپنے رب کا	خبردار	دوری ہے	عاد کے لیے	جو قوم تھی
وَالِي	ثَمُودَ	أَخَاهُمْ	صَلِحًا	قَالَ	يَقَوْمِ	اعْبُدُوا
اور طرف	ثمود کے	ان کے بھائی	صالح کو (بھیجا)	اس نے کہا	اے میری قوم	عبادت کرو
مَا	لَكُمْ	مِنْ إِلَهٍ	غَيْرِهِ ط	هُوَ	أَنْشَأَكُمْ	مِنَ الْأَرْضِ
نہیں	تمہارے لیے	کوئی الہ (برحق)	سوائے اس کے	وہی ہے	جس نے پیدا کیا تمہیں	زمین سے
وَاسْتَعْرَضَكُمْ	فِيهَا	فَاسْتَغْفِرُوهُ	ثُمَّ	تُوبُوا	إِلَيْهِ ط	إِنَّ
اور جس نے آباؤ کیا تمہیں	اس میں	پس بخشش مانگو اس سے	پھر	توبہ کرو	طرف اس کے	بے شک
رَبِّي	قَرِيبٌ	مُجِيبٌ 61	قَالُوا	يُصَلِّحُ	قَدْ	كُنْتَ
میرا رب	بہت قریب ہے	جواب دینے والا ہے	انہوں نے کہا	اے صالح	تحقیق	تھا تو
فِينَا	مَرْجُوًّا	قَبْلَ	هَذَا	اتَّهْنَأْنَا	أَنْ	نَعْبُدَ
ہمارے درمیان	جس سے امید رکھی گئی	قبل	اس کے	کیا تو روکتا ہے ہمیں	کہ	ہم عبادت کریں
يَعْبُدُ	أَبَاؤَنَا	وَإِنَّا	لَفِي	شَكٍّ	مِمَّا	تَدْعُونَا
عبادت کرتے تھے	آباؤ اجداد ہمارے	اور بے شک ہم	البتہ شک میں ہیں	اس سے جو	تم بلاتے ہو ہمیں	طرف اس کے

مُرِيبٌ 62	قَالَ	يُقَوْمٌ	أَرَعَيْتُمْ	إِنْ	كُنْتُ	عَلَىٰ بَيِّنَةٍ
جو بے چین کر دینے والا ہے	اس نے کہا	اے میری قوم	کیا دیکھتا ہے	اگر	ہوں میں	ایک واضح دلیل پر
مِنْ رَبِّي	وَإِنِّي	مِنْهُ	رَحْمَةً	فَمَنْ	يَنْصُرُنِي	مِنَ اللَّهِ
اپنے رب کی طرف سے	اور اس نے دی ہو مجھے	اپنی طرف سے	رحمت	تو کون	مدد کرے گا میری	اللہ سے (بچانے میں)
إِنْ	عَصَيْتَهُ	فَمَا	تَزِيدُونَنِي	عَيْرٌ	تَخْسِيرٌ 63	وَيُقَوْمٌ
اگر	نافرمانی کی میں نے اس کی	تو نہیں	تم زیادہ کرو گے مجھے	سوائے	خسارہ دینے کے	اور اے میری قوم
هَذِهِ	نَاقَةٌ	اللَّهُ	لَكُمْ	آيَةٌ	فَذَرُوهَا	تَأْكُلُ فِي أَرْضِ
یہ	اونٹنی ہے	اللہ کی	تمہارے لیے	ایک نشانی	پس چھوڑ دو اسے	وہ کھاتی پھرے
اللَّهُ	وَلَا	تَسُوهُمَا	بِسُوءٍ	فِيأْخِذْكُمْ	عَذَابٌ	قَرِيبٌ 64
اللہ کی	اور نہ	تم چھوؤ اسے	ساتھ برائی کے	پس پکڑ لے گا تمہیں	عذاب	قریبی
فَعَقَرُوهَا	فَقَالَ	تَسْتَعْوَأُ	فِي دَارِكُمْ	ثَلَاثَةَ	أَيَّامٍ ط	ذَلِكَ
تو انہوں نے کوچیں کاٹ ڈالیں اس کی	تو اس نے کہا	تم فائدہ اٹھاؤ	اپنے گھروں میں	تین	دن	یہ
وَعَدٌ	غَيْرٌ	مَكْذُوبٍ 65	فَلَمَّا	جَاءَ	أَمْرُنَا	نَجَّيْنَا
وعدہ ہے	نہ	جھوٹا ہونے والا	تو جب	آ گیا	حکم ہمارا	نجات دی ہم نے
وَالَّذِينَ	آمَنُوا	مَعَهُ	بِرَحْمَةٍ	مِنَّا	وَمِنْ خِزْيٍ	يَوْمَئِذٍ ط
اور ان کو جو	ایمان لائے	ساتھ اس کے	ساتھ رحمت کے	ہماری طرف سے	اور رسوائی سے (بھی)	اس دن کی
إِنَّ	رَبَّكَ	هُوَ	الْقَوِيُّ	الْعَزِيزُ 66	وَإِذَا	الَّذِينَ
بے شک	رب آپ کا	وہی ہے	بہت قوت والا	بہت زبردست	اور پکڑ لیا	انہیں جنہوں نے
ظَلَمُوا	الصَّيْحَةَ	فَأَصْبَحُوا	فِي دِيَارِهِمْ	جَثِيئِينَ 67	كَانَ	لَمْ
ظلم کیا تھا	چنگھاڑنے	تو صبح کی انہوں نے	اپنے گھروں میں	اوندھے منگرنے والے ہو کر	گویا کہ	نہیں

يَغْنُوا فِيهَا ^ط	الَّا	اِنَّ	ثَمُودًا	كَفَرُوا	رَبَّهُمْ ^ط	الَّا	بَعْدًا
وہ بے تھے	اس میں	خبردار	بے شک	ثمود نے	کفر کیا	اپنے رب سے	خبردار
لَثَمُودَ ^ع 68	وَلَقَدْ	جَاءَتْ	رُسُلَنَا	اِبْرَاهِيمَ	بِالْبُشْرَى		
ثمود کے لیے	اور البتہ تحقیق	آئے	ہمارے بھیجے ہوئے (فرشتے)	ابراہیم کے پاس	ساتھ خوش خبری کے		
قَالُوا سَلَامًا ^ط	قَالَ	سَلَامٌ	فَمَا	لَبِثَ	اَنْ	جَاءَ	بِعَجَلٍ
انہوں نے کہا	اس نے کہا	سلام ہو	پس نہ	وہ ٹھہرا	مگر	وہ لے آیا	ایک بچھڑا
حَنِيدٍ ^ع 69	فَلَمَّا	رَأَى	اَيْدِيَهُمْ	لَا	تَصِلُ	اِلَيْهِ	نَكَرَهُمْ
بھنا ہوا	پھر جب	اس نے دیکھا	ہاتھ ان کے	نہیں وہ پہنچتے	طرف اس کے	اس نے اجنبی سمجھا انہیں	
وَاَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً ^ط	قَالُوا	لَا	تَخَفْ	اِنَّا	اُرْسِلْنَا		
اور اس نے محسوس کیا	ان سے	خوف	انہوں نے کہا	تم ڈرو	بے شک ہم	بھیجے گئے ہیں ہم	
اِلَى قَوْمٍ لُّوْطٍ ^ط 70	وَامْرَاَتُهُ	قَائِمَةٌ	فَضَحِكَتْ	فَبَشَّرْنَاهَا			
طرف قوم	لوط کے	اور بیوی اس کی	کھڑی تھی	تو وہ ہنس دی	پس خوش خبری دی ہم نے اسے		
بِاسْحٰقٍ ^ع 71	وَمِنْ وَّرَآءِ	اِسْحٰقَ	يَعْقُوبَ	قَالَتْ	يُوَيْلَيَّتِي		
اسحاق کی	اور پیچھے/بعد	اسحاق کے	يعقوب کی	وہ کہنے لگی	اے خرابی میری		
ءَاٰلِدُ	وَاَنَا	عَجُوزٌ	وَهٰذَا	بَعْلِي	شَيْخًا ^ط	اِنَّ	هٰذَا
کیا میں جنم دوں گی	جب کہ میں	بڑھیا ہوں	اور یہ	شوہر میرا	بوڑھا ہے	بے شک	یہ تو
لَشَيْءٍ ^ع 72	عَجِيبٌ	قَالُوا	اَتَعْجِبِينَ	مِنْ	اَمْرِ	اللّٰهِ	رَحْمَتِ
البتہ چیز ہے	عجیب	انہوں نے کہا	کیا تو تعجب کرتی ہے	حکم سے	اللہ کے	رحمت ہو	
اللّٰهِ	وَبَرَكَتِهِ	عَلَيْكُمْ	اَهْلَ	الْبَيْتِ ^ط	اِنَّهٗ	حَمِيْدٌ	مَّجِيْدٌ ^ع 73
اللہ کی	اور برکتیں ہوں اس کی	تم پر	اے اہل بیت	بے شک وہ	بہت تعریف والا ہے	بڑی شان والا ہے	

فَلَمَّا	ذَهَبَ	عَنْ إِبْرَاهِيمَ	الرَّوْعُ	وَجَاءَتْهُ	الْبُشْرَى
توجہ	چلا گیا	ابراہیم سے	خوف	اور آگئی اس کے پاس	خوش خبری
يُجَادِلُنَا	فِي قَوْمِ لُوطٍ 74 ط	إِنَّ	إِبْرَاهِيمَ	لَحَلِيمٌ	أَوَاهٌ
وہ جھگڑنے لگا ہم سے	قوم لوط کے بارے میں	بے شک	ابراہیم	بلاشبہ نہایت بردبار	بہت آہ و زاری کرنے والا
مُنِيبٌ 75	يَا إِبْرَاهِيمُ	أَعْرِضْ	عَنْ هَذَا	إِنَّهُ	قَدْ جَاءَ أَمْرٌ
رجوع کرنے والا تھا	اے ابراہیم	اعراض کرو	اس (بات) سے	بے شک وہ	تحقیق آپکا حکم
رَبِّكَ 76	وَأَنَّهُمْ	أَتَيْهِمْ	عَذَابٌ	غَيْرُ	مَرْدُودٍ 76
تیرے رب کا	اور بے شک وہ	آنے والا ہے ان پر	عذاب	نہ	پھیرا جانے والا اور جب آئے
رُسُلَنَا	لُوطًا	سَيِّئٌ	بِهِمْ	وَضَاقَ	بِهِمْ
ہمارے بھیجے ہوئے (فرشتے)	لوط کے پاس	وہ غمگین ہوا	ان کے بارے میں	اور وہ تنگ ہوا	ان کے بارے میں دل میں
وَقَالَ	هَذَا	يَوْمٌ	عَصِيبٌ 77	وَجَاءَهُ	قَوْمُهُ
اور کہا	یہ	دن ہے	بڑا سخت	اور آئے اس کے پاس	اس کی قوم (کے لوگ) تیز دوڑتے ہوئے
إِلَيْهِ ط	وَمِنْ قَبْلُ	كَانُوا	يَعْمَلُونَ	السَّيِّئَاتِ ط	قَالَ
طرف اس کے	اور اس سے پہلے	تھے وہ	وہ عمل کرتے	برے	اس نے کہا اے میری قوم یہ ہیں
بَنَاتِي	هُنَّ	أَطْهَرُ	لَكُمْ	فَاتَّقُوا	اللَّهَ
بیٹیاں میری	یہ	زیادہ پاکیزہ ہیں	تمہارے لیے	پس ڈرو	اللہ سے اور نہ تم رسوا کرو مجھے
فِي ضَيْفِي ط	أَلَيْسَ	مِنْكُمْ	رَجُلٌ	رَشِيدٌ 78	قَالُوا
میرے مہمانوں میں	کیا نہیں ہے	تم میں	کوئی آدمی	سجھدار	انہوں نے کہا البتہ تحقیق
عَلِمْتَ	مَا	لَنَا	فِي بَنَاتِكَ	مِنْ حَقِّ 79 ج	وَأَنَّكَ
جانتا ہے تو	نہیں	ہمارے لیے	تیری بیٹیوں میں	کوئی حق (دچسپی)	اور بے شک تو البتہ تو جانتا ہے جو

نُرِيدُ 79	قَالَ	لَوْ	أَنَّ	لِي	بِكُمْ	قُوَّةً	أَوْ	أَوْيً
ہم چاہتے ہیں	اس نے کہا	کاش	کہ بے شک	میرے لیے (ہوتی)	تم پر	کوئی قوت	یا	میں پناہ لے سکتا
إِلَى رُكْنٍ	شَدِيدٍ 80	قَالُوا	يَلُوطُ	إِنَّا	رُسُلُ	رَبِّكَ		
طرف سہارے	مضبوط کے	انہوں نے کہا	اے لوط	بے شک ہم	بھیجے ہوئے ہیں	تیرے رب کے		
لَنْ	يَصِلُوا	إِلَيْكَ	فَأَسْرٍ	بَاهِكِ	بِقِطْعٍ	مِّنَ اللَّيْلِ	وَلَا	
ہرگز نہ	وہ پہنچ سکیں گے	تجھ تک	پس لے چل	اپنے گھر والوں کو	ایک ٹکڑے میں	رات کے	اور نہ	
يَلْتَفِتُ	مِنْكُمْ	أَحَدٌ	إِلَّا	أُمَّرَاتِكَ ٤	إِنَّهُ	مُصِيبُهَا	مَا	
پلٹ کر دیکھے	تم میں سے	کوئی ایک	مگر	بیوی تمہاری	بے شک وہ	پہنچنے والا ہے اسے (بھی)	جو	
أَصَابَهُمْ ٥	إِنَّ	مَوْعِدَهُمْ	الصُّبْحِ ٤	أَلَيْسَ	الصُّبْحِ	بِقَرِيبٍ 81		
پہنچے گا انہیں	بے شک	ان کے وعدے کا وقت	صبح ہے	کیا نہیں ہے	صبح	قریب ہی		
فَلَبَّا	جَاءَ	أَمْرُنَا	جَعَلْنَا	عَالِيهَا	سَافِلَهَا	وَأَمْطَرْنَا		
تو جب	آ گیا	حکم ہمارا	کر دیا ہم نے	اوپر والا اس کا	نچلا اس کا	اور برسائے ہم نے		
عَلَيْهَا	حِجَارَةً	مِّنْ سِجِّيلٍ ٤	مَنْضُودٍ 82	مُسَوَّمَةٌ	عِنْدَ			
اس پر	پتھر	کنکر میں سے	تہہ تہہ	نشان زدہ	پاس سے			
رَبِّكَ ٥	وَمَا	هِيَ	مِنَ الظُّلَمِينَ	بِبعِيدٍ 83	وَالِى	مَدِينَ		
آپ کے رب کے	اور نہیں	وہ	ظالموں سے	کچھ دور	اور طرف	مدین کے		
أَخَاهُمْ	شُعَيْبًا ٥	قَالَ	يُقَوْمٍ	اعْبُدُوا	اللَّهَ	مَا	لَكُمْ	
ان کے بھائی	شعیب کو (بھیجا)	اس نے کہا	اے میری قوم	عبادت کرو	اللہ کی	نہیں	تمہارے لیے	
مِّنَ إِلَهِ	غَيْرِهِ ٥	وَلَا	تَنْقُصُوا	الْبِكْيَالَ	وَالْبِيزَانَ	إِنِّي		
کوئی الہ (برحق)	سوائے اس کے	اور نہ	تم کم کرو	ناپ	اور تول	بے شک میں		

أَرْكُمُ	بَخِيرٍ	وَإِنِّي	أَخَافُ عَلَيْكُمْ	عَذَابَ	يَوْمِ مَحِيْطٍ 84
میں دیکھتا ہوں تمہیں	اچھی حالت میں	اور بے شک میں	میں ڈرتا ہوں	تم پر	عذاب سے
وَيَقَوْمٍ	أَوْفُوا	الْهَيْكَالَ	وَالْبِيزَانَ	بِالْقِسْطِ	وَلَا تَبْخَسُوا
اور اے میری قوم	پورا کرو	ناپ	اور تول	ساتھ انصاف کے	اور نہ
النَّاسِ	أَشْيَاءَهُمْ	وَلَا	تَعْتَوُوا	فِي الْأَرْضِ	مُفْسِدِينَ 85
لوگوں کو	چیزیں ان کی	اور نہ	تم فساد کرو	زمین میں	مفسد بن کر
بَقِيَّتِ	اللَّهِ	خَيْرٌ	لَّكُمْ	إِنْ كُنْتُمْ	مُؤْمِنِينَ 86
باقی ماندہ	اللہ کا	بہتر ہے	تمہارے لیے	اگر	ہو تم
عَلَيْكُمْ	بِحَفِيْظٍ 86	قَالُوا	يُشْعَبُ	أَصْلُوْتِكَ	تَأْمُرُكَ
تم پر	کوئی نگہبان	انہوں نے کہا	اے شعیب	کیا نماز تیری	حکم دیتی ہے تجھے
تَتْرَكَ	مَا	يَعْبُدُ	أَبَاؤُنَا	أَوْ	أَنْ نَّفْعَلَ
ہم چھوڑ دیں	انہیں جن کی	عبادت کرتے تھے	آباؤ اجداد ہمارے	یا	یرکہ
مَا نَشَاءُ ط	إِنَّكَ	لَأَنْتَ	الْحَلِيمُ	الرَّشِيدُ 87	قَالَ
جو	ہم چاہیں	بے شک تو	البتہ تو ہی ہے	نہایت بردبار	سمجھدار
أَرَعَيْتُمْ	إِنْ كُنْتُ	عَلَى بَيْنَتٍ	مِّن رَّبِّي	وَرَزَقْنِي	مِنْهُ
کیا دیکھا تم نے	اگر	ہوں میں	ایک واضح دلیل پر	اپنے رب کی طرف سے	اور اس نے دیا ہو مجھے
رِزْقًا حَسَنًا ط	وَمَا أُرِيدُ	أَنْ أَخَالَفَكُمُ	إِلَى مَا	أَنْهَكُمُ	
رزق	اچھا	اور نہیں	میں چاہتا	کہ	میں مخالفت کروں تمہاری
عَنْهُ ط	إِنْ أُرِيدُ	إِلَّا	الْإِصْلَاحَ	مَا	اسْتَطَعْتُ ط
جس سے	میں چاہتا	مگر	اصلاح	جتنی	میں استطاعت رکھتا ہوں

تَوَفِّيْتَنِي	إِلَّا	بِاللَّهِ ط	عَلَيْهِ	تَوَكَّلْتُ	وَالِيهِ	أُنِيبُ 88
توفیق میری	مگر	ساتھ اللہ کے	اسی پر	توکل کیا میں نے	اور اسی کی طرف	میں رجوع کرتا ہوں
وَيَقَوْمٍ	لَا يَجْرِمَنَّكُمْ	شِقَاقِي	أَنْ	يُصِيبَكُمْ	مِثْلُ	مَا
اور اے میری قوم	ہرگز نہ آماؤ کہ تمہیں	مخالفت/ضد میری	کہ	پہنچے تمہیں (بھی)	مانند اس کے	جو
أَصَابَ قَوْمٍ	قَوْمٍ نُوْحٍ	أَوْ قَوْمِ هُودٍ	أَوْ قَوْمِ صَالِحٍ ط	وَمَا		
پہنچا قوم	نوح کو	یا قوم ہود کو	یا قوم صالح کو	اور نہیں		
قَوْمٍ لُّوطٍ	مِنْكُمْ	بِبعِيدٍ 89	وَاسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ	ثُمَّ تَوْبُوا		
قوم لوط	تم سے	کچھ دور	اور بخشش مانگو	اپنے رب سے	پھر	توبہ کرو
إِلَيْهِ ط	إِنَّ رَبِّي	رَحِيمٌ 90	وَدُوْدٌ 90	قَالُوا	لِشُعَيْبٍ	مَا
طرف اس کے	بے شک	میرا رب	نہایت رحم کرنے والا ہے	بہت محبت کرنے والا ہے	انہوں نے کہا	اے شعیب
نَفَقَهُ	كثِيرًا	مِمَّا تَقُولُ	وَإِنَّا	لَنُرَاكَ	فِينَا	ضَعِيفًا ج
ہم سمجھ پاتے	بہت سا	اس میں سے جو	تم کہتے ہو	اور بے شک ہم	البتہ ہم دیکھتے ہیں تجھے	اپنے میں
وَلَوْ لَا	رَهْطُكَ	لَرَجَّحْنَاكَ	وَمَا	أَنْتَ	عَلَيْنَا	بِعَزِيزٍ 91
اور اگر نہ ہوتا	قبیلہ تیرا	البتہ سٹگسا کر دیتے ہم تجھے	اور نہیں	تو	ہم پر	کچھ غالب
قَالَ	يَقَوْمٍ	أَرَهْطِي	أَعَزُّ	عَلَيْكُمْ	مِّنَ اللّٰهِ ط	وَآتَّخَذْتُ سُوَّةَ 92
اس نے کہا	اے میری قوم	کیا قبیلہ میرا	زیادہ زور والا ہے	تم پر	اللہ سے	اور بنا لیا تم نے اسے
وَرَأَى كُمْ	ظَهْرِيًّا ط	إِنَّ رَبِّي	بِأَسَا	تَعْمَلُونَ	مُحِيطٌ 92	
پچھے اپنی	پشت کے	بے شک	میرا رب	اسے جو	تم عمل کرتے ہو	گھیرے ہوئے ہے
وَيَقَوْمٍ	اعْمَلُوا	عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ	إِنِّي	عَامِلٌ ط	سَوْفَ	
اور اے میری قوم	عمل کرو	اپنی جگہ پر	بے شک میں	عمل کرنے والا ہوں	عنقریب	

تَعْلَمُونَ ۱	مَنْ	يَأْتِيهِ	عَذَابٌ	يُخْزِيهِ	وَمَنْ	هُوَ
تم جان لو گے	کون ہے کہ	آتا ہے اس پر	عذاب	جو رسوا کر دے گا اسے	اور کون ہے	وہ جو
كَاذِبٌ ۲	وَأَرْتَقِبُوا	إِنِّي	مَعَكُمْ	رَقِيبٌ ۹۳	وَلَمَّا	جَاءَ
جھوٹا ہے	اور انتظار کرو	بے شک میں	ساتھ تمہارے	انتظار کرنے والا ہوں	اور جب	آ گیا
أَمْرِنَا	نَجِينَا	شُعَيْبًا	وَالَّذِينَ	آمَنُوا	مَعَهُ	بِرَحْمَةِ
فیصلہ ہمارا	نجات دی ہم نے	شعیب کو	اور ان کو جو	ایمان لائے	ساتھ اس کے	ساتھ رحمت کے
مِنَّا	وَأَخَذَتِ	الَّذِينَ	ظَلَمُوا	الصَّيْحَةَ	فَأَصْبَحُوا	
اپنی طرف سے	اور پکڑ لیا	ان کو جنہوں نے	ظلم کیا تھا	چٹکھاڑنے	تو انہوں نے صبح کی	
فِي دِيَارِهِمْ	جَثِيئِينَ ۹۴	كَانَ	لَمْ	يَغْنُوا	فِيهَا ۳	أَلَا
اپنے گھروں میں	اوندھے منہ پڑے ہوئے	گو یا کہ	نہ	وہ بے تھے	ان میں	خبردار
بُعْدًا	لِلَّذِينَ	كَمَا	بَعْدَتْ	ثُمُودٌ ۹۵	وَلَقَدْ	أَرْسَلْنَا
دوری ہے	مدین کے لیے	جیسا کہ	دور ہوئے	ثمود	اور البتہ تحقیق	بھیجا ہم نے
مُوسَى	بِآيَاتِنَا	وَسُلْطٰنٍ	مُبِينٍ ۹۶	إِلَىٰ فِرْعَوْنَ	وَمَلَأِيهِ	
موسیٰ کو	ساتھ اپنی آیات کے	اور دلیل	واضح کے	طرف فرعون	اور اس کے سرداروں کے	
فَاتَّبِعُوا	أَمْرَ	فِرْعَوْنَ ۴	وَمَا	أَمْرُ	فِرْعَوْنَ	بِرِشِيدٍ ۹۷
تو انہوں نے پیروی کی	حکم کی	فرعون کے	اور نہ (تھا)	حکم	فرعون کا	بھلائی والا
يَقْدُمُ	قَوْمَهُ	يَوْمَ	الْقِيَامَةِ	فَأُورِدَهُمْ	النَّارَ ۴	وَبِئْسَ
وہ آگے ہوگا	اپنی قوم کے	دن	قیامت کے	پھر وہ لے آئے گا انہیں	آگ پر	اور کتنی بری ہے
الْوَرْدِ	الْمُرُودِ ۹۸	وَأَتَّبِعُوا	فِي هَذِهِ	لَعْنَةً	وَيَوْمَ	الْقِيَامَةِ ۴
گھاٹ	جو وارد ہونے کی جگہ ہے	اور وہ پیچھے لگائے گئے	اس (دنیا) میں	لعنت	اور دن	قیامت کے (بھی)

بِئْسَ	الرِّفْدُ	الْمَرْفُودُ 99	ذَلِكَ	مِنْ أَنْبَاءِ	الْقُرَى	نَقْصَهُ
کتنا برا ہے	انعام	جو دیا گیا	یہ	کچھ خبریں ہیں	بستیوں کی	ہم بیان کرتے ہیں انہیں
عَلَيْكَ	مِنْهَا	قَائِمٌ	وَ حَصِيدٌ 100	وَمَا	ظَلَمْنَهُمْ	وَلَكِنْ
آپ پر	ان میں سے	کچھ قائم ہیں	اور کچھ جڑ سے کٹ چکی ہیں	اور نہیں	ظلم کیا ہم نے ان پر	اور لیکن
ظَلَمُوا	أَنْفُسَهُمْ	فَمَا	أَعْنَتُ	عَنْهُمْ	الِهَتُهُمْ	الَّتِي
انہوں نے ظلم کیا	اپنے نفسوں پر	تو نہ	کام آئے	انہیں	الہ ان کے	جنہیں
يَدْعُونَ	مِنْ دُونِ	اللَّهِ	مِنْ شَيْءٍ	لَّمَّا	جَاءَ	أَمْرٌ
وہ پکارتے تھے	سوائے	اللہ کے	کچھ بھی	جب	آ گیا	حکم
وَمَا	زَادُوهُمْ	غَيْرَ	تَتَّبِيبٍ 101	وَ كَذَلِكَ	أَخَذُ	رَبِّكَ
اور نہیں	انہوں نے زیادہ کیا انہیں	سوائے	ہلاکت کے	اور اسی طرح	پکڑے	آپ کے رب کی
إِذَا	أَخَذَ	الْقُرَى	وَهِيَ	ظَالِمَةٌ 102	إِنَّ	أَخَذَهَا
جب	وہ پکڑتا ہے	بستیوں کو	جب کہ وہ	ظالم ہوتی ہیں	بے شک	پکڑنا اس کا
شَدِيدٌ 102	إِنَّ	فِي ذَلِكَ	لَايَةً	لِّمَنْ	خَافَ	عَذَابَ
شدید ہے	بے شک	اس میں	البتہ ایک نشانی ہے	اس کے لیے جو	ڈرے	عذاب سے
الْآخِرَةِ 103	وَمَا	نُؤَخَّرُهُ	إِلَّا	لِاجَلٍ	مَّعْدُودٍ 104	يَوْمَ
آخرت کے	یہ ہے	دن	جمع کیے جائیں گے	اس کے لیے	لوگ	اور یہ ہے
يَاتٍ	لَا تَكَلَّمُ	نَفْسٌ	إِلَّا	بِإِذْنِهِ 105	فِيْنَهُمْ	شَقِيٌّ
وہ آجائے گی	نہ کلام کرے گا	کوئی نفس	مگر	اس کے اذن سے	توان میں سے کوئی	بد بخت ہوگا

وَسَعِيدٌ 105	فَأَمَّا	الَّذِينَ	شَقُّوا	فَفِي النَّارِ	لَهُمْ	فِيهَا
اور کوئی نیک بخت ہوگا	تو ہے	وہ لوگ جو	بد بخت ہوئے	تو آگ میں ہوں گے	ان کے لیے	اس میں
زَفِيرٌ	وَشَهِيقٌ 106	خُلْدِيْنَ	فِيهَا	مَا دَامَتِ	السَّمَوْتُ	
چنچ و پکار ہوگی	اور دھاڑنا ہوگا	ہمیشہ رہنے والے ہیں	اس میں	جب تک قائم ہیں	آسمان	
وَالْأَرْضُ	إِلَّا	مَا	شَاءَ	رَبُّكَ ط	إِنَّ	رَبَّكَ
اور زمین	مگر	جو	چاہے	رب آپ کا	بے شک	رب آپ کا
لَهَا	يُرِيدُ 107	وَأَمَّا	الَّذِينَ	سُعِدُوا	فَفِي الْجَنَّةِ	خُلْدِيْنَ
اسے جو	وہ چاہتا ہے	اور ہے	وہ لوگ جو	نیک بخت ہوئے	تو جنت میں ہوں گے	ہمیشہ رہنے والے ہیں
فِيهَا	مَا دَامَتِ	السَّمَوْتُ	وَالْأَرْضُ	إِلَّا	مَا	شَاءَ
اس میں	جب تک قائم ہیں	آسمان	اور زمین	مگر	جو	چاہے
رَبُّكَ ط	عَطَاءٌ	غَيْرَ	مَجْدُوذٍ 108	فَلَا	تَكَ	فِي مَرِيَةٍ
رب آپ کا	بخشش ہے	نہ	ختم ہونے والی	پس نہ	ہوں آپ	شک میں
مِمَّا	يَعْبُدُ	هُوَ إِلَّا ط	مَا	يَعْبُدُونَ	إِلَّا	كَمَا
اس سے جس کی	عبادت کرتے ہیں	یہ لوگ	نہیں	وہ عبادت کرتے	مگر	جیسا کہ
عِبَادَتِ كَرْتَتِي	يَعْبُدُ	كَمَا	يَعْبُدُونَ	إِلَّا	كَمَا	يَعْبُدُونَ
عبادت کرتے تھے	عبادت کرتے ہیں	یہ لوگ	نہیں	وہ عبادت کرتے	مگر	جیسا کہ
أَبَاؤُهُمْ	مِنْ قَبْلُ ط	وَأَنَّا	لَنُوفِّوهُمُ	نَصِيبَهُمْ	غَيْرَ	
آباؤ اجداد ان کے	اس سے پہلے	اور بے شک ہم	البتہ پورا پورا دینے والے ہیں انہیں	حصہ ان کا	بغیر	
مَنْقُوصٍ 109	وَلَقَدْ	آتَيْنَا	مُوسَى	الْكِتَابَ	فَاخْتَلَفَ	فِيهِ ط
کمی کیے	اور البتہ تحقیق	دی ہم نے	موسیٰ کو	کتاب	پس اختلاف کیا گیا	اس میں
وَلَوْلَا	كَلِمَةٌ	سَبَقَتْ	مِنْ رَبِّكَ	لَفُضِيَ	بَيْنَهُمْ ط	
اور اگر نہ ہوتی	ایک بات	جو گزر چکی	آپ کے رب کی طرف سے	البتہ فیصلہ کر دیا جاتا	درمیان ان کے	

وَإِنَّهُمْ	لَفِي شَكٍّ	مِنْهُ	مُرِيبٌ ⑩	وَإِنَّ	كُلًّا	لَبَّا
اور بے شک وہ	البتہ شک میں ہیں	اس کی طرف سے	بے چین کرنے والے	اور بے شک	ہر ایک کو	جب (وقت آئے گا)
لِيُوفِّيَنَّهُمْ	رَبُّكَ	أَعْمَالَهُمْ ٭	إِنَّهُ	بِسَا	يَعْمَلُونَ	
البتہ ضرور پورا پورا دے گا انہیں	رب آپ کا	ان کے اعمال (کا بدلہ)	بے شک وہ	اس سے جو	وہ عمل کرتے ہیں	
خَيْرٌ ⑪	فَأَسْتَقِمُّ	كَمَا	أُمِرْتُ	وَمَنْ	تَابَ	مَعَكَ
خوب بانجر ہے	پس قائم رہیے	جیسا کہ	حکم دینے گئے آپ	اور وہ (بھی) جو	توبہ کرے	آپ کے ساتھ
وَلَا	تَطْغَوْا ٭	إِنَّهُ	بِسَا	تَعْمَلُونَ	بَصِيرٌ ⑫	وَلَا
اور نہ	تم سرکشی کرو	بے شک وہ	اسے جو	تم عمل کرتے ہو	خوب دیکھنے والا ہے	اور نہ
تَرَكُنَا	إِلَى الَّذِينَ	ظَلَمُوا	فَتَسَّكُمُ	النَّارُ ٭	وَمَا	
تم جھکنا	طرف ان کے جنہوں نے	ظلم کیا	ورنہ چھو لے گی تمہیں	آگ	اور نہیں (ہوگا)	
لَكُمْ	مِنْ دُونِ	اللَّهِ	مِنْ أَوْلِيَاءَ	ثُمَّ	لَا تُنصِرُونَ ⑬	وَاقِمِ
تمہارے لیے	سوائے	اللہ کے	کوئی دوست	پھر	نہ تم مدد دیتے جاؤ گے	اور قائم کیجیے
الصَّلَاةَ	طَرَفِي	النَّهَارِ	وَزُلْفَا	مِنَ اللَّيْلِ ٭	إِنَّ	الْحَسَنَاتِ
نماز	دونوں کناروں پر	دن کے	اور کچھ حصہ	رات میں سے	بے شک	نیکیاں
يُذْهِبْنَ	السَّيِّئَاتِ ٭	ذَلِكَ	ذِكْرِي	لِلذَّكِرِينَ ⑭	وَاصْبِرْ	فَإِنَّ
لے جاتی ہیں	برائیوں کو	یہ	یاد دہانی ہے	یاد رکھنے والوں کے لیے	اور صبر کیجیے	پس بے شک
اللَّهُ	لَا يُضِيعُ	أَجْرَ	الْمُحْسِنِينَ ⑮	فَلَوْ لَا	كَانَ	مِنَ الْقُرُونِ
اللہ	نہیں وہ ضائع کرتا	اجر	احسان کرنے والوں کا	پھر کیوں نہ	ہوئے	ان امتوں میں سے
مِنْ قَبْلِكُمْ	أُولَٰئِكَ	يَنْهَوْنَ	عَنِ الْفَسَادِ	فِي	الْأَرْضِ	إِلَّا
جو تم سے پہلے تھے	انجام پر نظر رکھنے والے	جو روکتے	فساد سے	زمین میں	مگر	

قَلِيلًا	مِمَّنْ	أُنجَيْنَا	مِنْهُمْ ٥	وَاتَّبَعَ	الَّذِينَ	ظَلَمُوا
بہت تھوڑے	ان میں سے جنہیں	نجات دی ہم نے	ان میں سے	اور پیچھے لگے	وہ جنہوں نے	ظلم کیا
مَا	أَتْرَفُوا	فِيهِ	وَكَانُوا	مُجْرِمِينَ ١١٦	وَمَا	كَانَ
اس کے جو	وہ عیش و آرام دیئے گئے تھے	جس میں	اور تھے وہ	مجرم	اور نہیں	ہے
رَبُّكَ	لِيُهْلِكَ	الْقُرَى	بِظُلْمٍ	وَأَهْلِهَا	مُصْلِحُونَ ١١٧	
رب آپ کا	کہ وہ ہلاک کر دے	بستیوں کو	ظلم سے	جب کہ باشندے اس کے	اصلاح کرنے والے ہوں	
وَلَوْ	شَاءَ	رَبُّكَ	لَجَعَلَ	النَّاسَ	أُمَّةً	وَاحِدَةً
اور اگر	چاہتا	رب آپ کا	البتہ وہ بنا دیتا	لوگوں کو	امت	ایک ہی
وَلَا يَزَالُونَ	مُخْتَلِفِينَ ١١٨	إِلَّا	مَنْ	رَحِمَ	رَبُّكَ ٥	وَلِذَلِكَ
جب کہ وہ ہمیشہ رہیں گے	اختلاف کرنے والے	مگر	جس پر	رحم کرے	رب آپ کا	اور اسی لیے
خَلَقَهُمْ ٥	وَتَمَّتْ	كَلِمَةُ	رَبِّكَ	لَأَمْلَأَنَّ	جَهَنَّمَ	
اس نے پیدا کیا انہیں	اور پوری ہو گئی	بات	آپ کے رب کی	البتہ میں ضرور بھر دوں گا	جہنم کو	
مِنَ الْجَنَّةِ	وَالنَّاسِ	أَجْمَعِينَ ١١٩	وَكُلًّا	نَقَّصُ	عَلَيْكَ	
جنوں سے	اور انسانوں سے	سب کے سب	اور سب کچھ	ہم بیان کرتے ہیں	آپ پر	
مِنْ أَنْبَاءِ	الرُّسُلِ	مَا	نُثِبَتْ	بِهِ	فُؤَادَكَ ٥	وَجَاءَكَ
بعض خبریں	رسولوں کی	وہ جو	ہم مضبوط کرتے ہیں	ساتھ اس کے	آپ کے دل کو	اور آگیا آپ کے پاس
فِي هَذِهِ	الْحَقُّ	وَمَوْعِظَةٌ	وَذِكْرٌ	لِّلْمُؤْمِنِينَ ١٢٠	وَقُلْ	
اس میں	حق	اور نصیحت	اور یاد دہانی	ایمان لانے والوں کے لیے	اور کہہ دیجیے	
لِلَّذِينَ	لَا يُؤْمِنُونَ	اعْمَلُوا	عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ ٥	إِنَّا	عَمِلُونَ ١٢١	
ان لوگوں کو جو	نہیں وہ ایمان لاتے	عمل کرو	اپنی جگہ پر	بے شک ہم (بھی)	عمل کرنے والے ہیں	

وَأَنْتَظِرُونَ	إِنَّا	مُنْتَظِرُونَ 122	وَلِلَّهِ	غَيْبُ	السَّمَوَاتِ
اور انتظار کرو	بے شک ہم (بھی)	انتظار کرنے والے ہیں	اور اللہ ہی کے لیے ہے	غیب	آسمانوں کا
وَالْأَرْضِ	وَالْيَبْرِ	يُرْجَعُ	الْأَمْرُ	كُلُّهُ	فَاعْبُدْهُ
اور زمین کا	اور طرف اسی کے	لوٹا یا جاتا ہے	معاملہ	سارے کا سارا	پس عبادت کیجیے اس کی
وَأَنْتَظِرُونَ	وَمَا	رَبِّكَ	بِغَافِلٍ	عَبَا	تَعْمَلُونَ 123
اس پر	اور نہیں	رب آپ کا	غافل	اس سے جو	تم عمل کرتے ہو
111: أَيَاتُهَا 12 سُورَةُ يُوسُفَ مَكِّيَّةٌ 53 12 سُورَةُ يُوسُفَ مَكِّيَّةٌ 53 12 سُورَةُ يُوسُفَ مَكِّيَّةٌ 53					
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ					
الرَّ	تِلْكَ	أَيُّ	الْكِتَابِ الْمُبِينِ 1	إِنَّا	أَنْزَلْنَاهُ
الر	یہ	آیات ہیں	واضح کتاب کی	بے شک ہم	نازل کیا ہم نے اسے
قُرْآنًا	عَرَبِيًّا	لَعَلَّكُمْ	تَعْقِلُونَ 2	نَحْنُ	نَقُصُّ
قرآن	عربی	تا کہ تم	تم سمجھ سکو	ہم	ہم بیان کرتے ہیں
أَحْسَنَ	الْقَصَصِ	بِمَا	أَوْحَيْنَا	إِلَيْكَ	هَذَا الْقُرْآنَ 3
بہترین	قصوں میں سے	اس وجہ سے کہ	وحی کیا ہم نے	طرف آپ کے	یہ قرآن
وَأِنْ	كُنْتَ	مِنْ قَبْلِهِ	لَيْسَ الْغَفْلِينَ 3	إِذْ	قَالَ
اور بے شک	تھے آپ	اس سے پہلے	البتہ بے خبروں میں سے	جب	کہا
يُوسُفُ	لِأَبِيهِ	يَأْتِ	رَأَيْتُ	أَحَدَ عَشَرَ	
یوسف نے	اپنے والد سے	اے میرے ابا جان	بے شک میں	دیکھا میں نے (خواب میں)	گیارہ
كُوكَبًا	وَالشَّمْسِ	وَالْقَمَرِ	رَأَيْتُهُمْ	لِي	سُجِدِينَ 4
ستاروں کو	اور سورج	اور چاند کو	دیکھا میں نے انہیں	مجھے	سجدہ کرتے ہوئے
قَالَ					اس نے کہا

يَبْنِي	لَا تَقْصُصْ	رُعْيَاكَ	عَلَىٰ إِخْوَتِكَ	فَيَكِيدُوا	لَكَ
اے میرے بیٹے	نتم بیان کرنا	خواب اپنا	اپنے بھائیوں پر	پس وہ چال چلیں گے	تیرے لیے
كَيْدًا ٥	إِنَّ الشَّيْطَانَ	لِلْإِنْسَانِ	عَدُوٌّ	مُّبِينٌ ٥	وَكَذَلِكَ
ایک چال	بے شک	شیطان	انسان کے لیے	دشمن ہے	کھلم کھلا
يَجْتَبِيكَ	رَبُّكَ	وَيُعَلِّمُكَ	مِنْ تَأْوِيلِ	الْأَحَادِيثِ	وَيُتِمُّ
چن لے گا تجھے	رب تیرا	اور وہ سکھائے گا تجھے	حقیقت میں سے	باتوں کی	اور وہ پورا کر دے گا
نِعْمَتَهُ	عَلَيْكَ	وَعَلَىٰ آلِ يَعْقُوبَ	كَمَا	آتَّهَهَا	عَلَىٰ أَبِيكَ
اپنی نعمت کو	تجھ پر	اور آل یعقوب پر	جیسا کہ	اس نے پورا کیا اسے	تیرے دو باپوں پر
مِنْ قَبْلُ	إِبْرَاهِيمَ	وَإِسْحَاقَ ٥	إِنَّ رَبَّكَ	عَلِيمٌ	حَكِيمٌ ٥
اس سے پہلے	ابراہیم	اور اسحاق پر	بے شک	رب تیرا	بہت علم والا ہے
لَقَدْ	كَانَ فِي يُوسُفَ	وَإِخْوَتِهِ	آيَاتٌ	لِّلسَّائِلِينَ ٧	إِذْ
البتہ تحقیق	ہیں	یوسف میں	اور اس کے بھائیوں میں	نشانیوں	سوال کرنے والوں کے لیے
قَالُوا	لِيُوسُفَ	وَإِخْوَهُ	أَحَبُّ	إِلَىٰ آبِنَا	مِنَّا
انہوں نے کہا	بلاشبہ یوسف	اور اس کا بھائی	زیادہ پیارے ہیں	ہمارے والد کو	ہم سے
عُصْبَةً ٥	إِنَّ أَبَانَا	كَفَىٰ ضَلِيلٍ	مُّبِينٍ ٥	اقتُلُوا	يُوسُفَ
ایک جتھہ ہیں	بے شک	والد ہمارے	البتہ بھول میں ہیں	واضح	قتل کر دو
أَوْ	أَطْرَحُوهُ	أَرْضًا	يَخْلُ	لَكُمْ	وَجْهٌ
یا	پھینک دو اسے	کسی زمین میں	خالی ہو جائے گا	تمہارے لیے	چہرہ
وَتَكُونُوا	مِنْ بَعْدِهِ	قَوْمًا	صٰلِحِينَ ٥	قَالَ	مِنْهُمْ
اور تم ہو جانا	بعد اس کے	لوگ	نیک	کہا	ایک کہنے والے نے

لَا تَقْتُلُوا	يُوسُفَ	وَالْقُوَّةَ	فِي غَيْبَتِ	الْجُبِّ	يَلْتَقِطُهُ
نہ تم قتل کرو	یوسف کو	اور ڈال دو اسے	گہرائی میں	کنوئیں کی	اٹھالے گا اسے
بَعْضُ	السِّيَارَةِ	إِنْ	كُنْتُمْ	فَاعِلِينَ ⑩	قَالُوا
کوئی	قافلہ	اگر	ہو تم	کرنے والے	انہوں نے کہا
مَا	لَكَ	لَا تَأْمَنَّا	عَلَى يُوسُفَ	وَأِنَّا	لَنَصْحُونَ ⑪
کیا ہے	آپ کو	نہیں آپ بھروسہ کرتے ہم پر	یوسف کے معاملے میں	حالانکہ بے شک ہم	یقیناً خیر خواہ ہیں
أَرْسِلُهُ	مَعَنَا	غَدًا	يَزْنَعُ	وَيَلْعَبُ	وَأِنَّا
بھیج دیجیے اسے	ساتھ ہمارے	کل	خوب کھائے پیئے	اور کھیلے	اور بے شک ہم
لَحِظُونَ ⑫	قَالَ	إِنِّي	لَيَحْزُنُنِي	أَنْ	تَذْهَبُوا
البتہ حفاظت کرنے والے ہیں	اس نے کہا	بے شک میں	البتہ شگین کرتا ہے مجھے	کہ	تم لے جاؤ
وَإِخَافُ	أَنْ	يَأْكُلَهُ	الذِّئْبُ	وَأَنْتُمْ	عَنْهُ
اور میں ڈرتا ہوں	کہ	کھا جائے اسے	بھیڑیا	جب تم	اس سے
قَالُوا	لَيْنِ	أَكَلَهُ	الذِّئْبُ	وَنَحْنُ	عُصْبَةٌ
انہوں نے کہا	البتہ اگر	کھا جائے اسے	بھیڑیا	جب کہ ہم	ایک جتھہ ہیں
لَخُسْرُونَ ⑭	فَلَمَّا	ذَهَبُوا	بِهِ	وَاجْعُوا	أَنْ
البتہ خسارہ پانے والے ہیں	تو جب	وہ لے گئے	اسے	اور انہوں نے طے کر لیا	کہ
فِي غَيْبَتِ	الْجُبِّ ج	وَأَوْحَيْنَا	إِلَيْهِ	لَتَنْبِئَنَّهُمْ	بِأَمْرِهِمْ
گہرائی میں	کنوئیں کی	اور وحی کی ہم نے	طرف اس کے	البتہ تو ضرور آگاہ کرے گا انہیں	ان کے کام کے بارے میں
هَذَا	وَهُمْ	لَا يَشْعُرُونَ ⑮	وَجَاءُو	أَبَاهُمْ	عِشَاءً
اس	جب کہ وہ	وہ شعور نہ رکھتے ہوں گے	اور وہ آگئے	اپنے والد کے پاس	عشاء کے وقت

قَالُوا	يَا أَبَانَا	إِنَّا	ذَهَبْنَا	نَسْتَبِقُ	وَتَرَكْنَا	يُوسُفَ
کہنے لگے	اے ہمارے ابا جان	بے شک ہم	چلے گئے ہم	دوڑ کا مقابلہ کرتے ہوئے	اور چھوڑ گئے ہم	یوسف کو
عِنْدَ	مَتَاعِنَا	فَاكَلَهُ	الذَّعْبُ	وَمَا	أَنْتَ	بِئْسَ
پاس	اپنے سامان کے	پھر کھا گیا اسے	بھیڑ یا	اور نہیں	آپ	یقین کرنے والے
لَنَا	وَلَوْ	كُنَّا	صَادِقِينَ 17	وَجَاءُوا	عَلَى قَبِيصِهِ	بِدَمِ
ہم پر	اور اگرچہ	ہوں ہم	سچ بولنے والے	اور وہ لائے	اس کی قمیص پر	خون
كَذِبٍ ط	قَالَ	بَلْ	سَوَّلَتْ	لَكُمْ	أَنْفُسَكُمْ	أَمْرًا ط
جھوٹا	کہا	بلکہ	اچھا کر کے دکھایا	تمہارے لیے	تمہارے نفسوں نے	ایک کام کو
جَبِيلٌ ط	وَاللَّهُ	الْمُسْتَعَانُ	عَلَى مَا	تَصِفُونَ 18	وَجَاءَتْ	
اچھا ہے	اور اللہ ہی ہے	جس سے مدد طلب کی جاتی ہے	اس پر جو	تم بیان کر رہے ہو	اور آیا	
سَيَّارَةٌ	فَارْسَلُوا	وَأَرَادَهُمْ	فَادُلِي	دَلْوَةً ط	قَالَ	يَبْشُرِي
ایک قافلہ	تو انہوں نے بھیجا	اپنا پانی لانے والا	تو اس نے ڈالا	ڈول اپنا	بولا	واہ خوش خبری
هَذَا	عِلْمٌ ط	وَأَسْرُوهُ	بِضَاعَةً ط	وَاللَّهُ	عَلِيمٌ	بِمَا
یہ تو	ایک لڑکا ہے	اور انہوں نے چھپا لیا اسے	سرمایہ (سمجھ کر)	اور اللہ	خوب جاننے والا ہے	اسے جو
يَعْمَلُونَ 19	وَشَرُّهُ	بِشْنٍ	بَخْسٍ	دَرَاهِمَ	مَعْدُودَةٍ ج	
وہ عمل کر رہے تھے	اور انہوں نے بیچ ڈالا اسے	قیمت پر	کم	درہموں میں	گنے چنے	
وَكَانُوا	فِيهِ	مِنَ الزَّاهِدِينَ 20	وَقَالَ	الَّذِي	اشْتَرَاهُ	
اور تھے وہ	اس میں	بے رغبت لوگوں میں سے	اور کہا اس شخص نے	جس نے	خریدا تھا اسے	
مِنْ مِصْرَ	لِأَمْرَاتِهِ	أَكْرَمِي	مَثْوَاهُ	عَسَى	أَنْ	يَنْفَعَنَا
مصر سے	اپنی بیوی کو	باعزت کر	ٹھکانہ اس کا	امید ہے	کہ	وہ نفع دے گا ہمیں

أَوْ	نَتَّخِذُهُ	وَلَدًا ١	وَكَذَلِكَ	مَكَّنَّا	لِيُوسُفَ	فِي الْأَرْضِ ٢
یا	ہم بنالیں گے اسے	بیٹا	اور اسی طرح	جگہ دی ہم نے	یوسف کو	زمین میں
وَلِنُعَلِّمَهُ	مِنْ تَأْوِيلِ	الْأَحَادِيثِ ٣	وَاللَّهُ	غَالِبٌ	عَلَىٰ أَمْرِهِ	
اور تاکہ ہم سکھائیں اسے	حقیقت میں سے	باتوں کی	اور اللہ	غالب ہے	اپنے کام پر	
وَلَكِنَّ	أَكْثَرَ	النَّاسِ	لَا يَعْلَمُونَ ٢١	وَلَمَّا	بَلَغَ	أَشُدَّهُ
اور لیکن	اکثر	لوگ	نہیں وہ علم رکھتے	اور جب	وہ پہنچا	اپنی جوانی کو
اتَّبَيْنَهُ	حُبًّا	وَعِلْمًا ٤	وَكَذَلِكَ	نَجَّزِي	الْمُحْسِنِينَ ٢٢	
دیا ہم نے اسے	توت فیصلہ	اور علم	اور اسی طرح	ہم بدلہ دیتے ہیں	احسان کرنے والوں کو	
وَرَاودَتْهُ	الَّتِي	هُوَ	فِي بَيْتِهَا	عَنْ نَفْسِهِ	وَعَلَّقَتْ	
اور پھسلا ناچا ہوا ہے	اس عورت نے جو	وہ (تھا)	گھر میں جس کے	اس کے نفس سے	اور اس نے اچھی طرح بند کر لیے	
الْأَبْوَابَ	وَقَالَتْ	هَيْتَ لَكَ ٥	قَالَ	مَعَاذَ	اللَّهِ	إِنَّهُ
دروازے	اور وہ کہنے لگی	آ جاؤ تم	اس نے کہا	پناہ	اللہ کی	بے شک وہ
أَحْسَنَ	مَثْوَايَ ٦	إِنَّهُ	لَا يُفْلِحُ	الظَّالِمُونَ ٢٣	وَلَقَدْ	
اس نے اچھا بنایا	ٹھکانہ میرا	بے شک وہ	نہیں وہ فلاح پاتے	جو ظالم ہیں	اور البتہ تحقیق	
هَيْتَ	بِهِ ٧	وَهُمْ	بِهَا	لَوْلَا	أَنْ	رَأَىٰ
اس عورت نے ارادہ کیا	اس کا	اور وہ ارادہ کر لیتا	اس کا	اگر نہ ہوتا	کہ	وہ دیکھتا
رَبِّهِ ٨	كَذَلِكَ	لِنَصْرِفَ	عَنْهُ	السُّوءَ	وَالْفَحْشَاءَ ٩	إِنَّهُ
اپنے رب کی	اسی طرح (ہوا)	تاکہ ہم پھیر دیں	اس سے	برائی کو	اور بے حیائی کو	بے شک وہ
مِنْ عِبَادِنَا	الْمُخْلِصِينَ ٢٤	وَاسْتَبَقَا	الْبَابَ	وَقَدَّتْ		
ہمارے بندوں میں سے تھا	جو خالص کیے ہوئے ہیں	اور وہ دونوں دوڑے	دروازے کی طرف	اور اس عورت نے پھاڑ دی		

قَبِيصَهُ	مِنْ دُبْرٍ	وَالْفِيَا	سَيِّدَهَا	لَدَا	الْبَابِ ط	قَالَتْ
تھیں اس کی	پچھے سے	اور ان دونوں نے پایا	اس کے آقا کو	پاس	دروازے کے	وہ کہنے لگی
مَا	جَزَاءُ	مَنْ	أَرَادَ	بَاهِلِكَ	سُوَّءًا	إِلَّا أَنْ يُسْجَنَ
کیا	بدلہ ہو	اس کا جو	ارادہ کرے	تیری گھر والی کے ساتھ	برائی کا	مگر کہ وہ قید کیا جائے
أَوْ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ 25	قَالَ	هِيَ	رَأَوْتُنِي	عَنْ نَفْسِي وَشَهِدَ
یا	سزا (دیا جائے)	دردناک	کہا	اسی نے	پھسلانا چاہا مجھے	میرے نفس سے اور گواہی دی
شَاهِدٌ	مَنْ أَهْلَهَا	إِنْ	كَانَ	قَبِيصُهُ	قَدْ	مِنْ قَبْلِ
ایک گواہ نے	اس (عورت) کے گھر والوں میں سے	اگر	ہے	تھیں اس کی	پھاڑی گئی	سامنے سے
فَصَدَقَتْ	وَهُوَ	مِنَ الْكٰذِبِيْنَ 26	وَإِنْ	كَانَ	قَبِيصُهُ	قَدْ
تو وہ سچی ہے	اور وہ	جھوٹوں میں سے ہے	اور اگر	ہے	تھیں اس کی	پھاڑی گئی
مِنْ دُبْرٍ	فَكَذَبَتْ	وَهُوَ	مِنَ الصّٰدِقِيْنَ 27	فَلَبَّآ	رَأَى	
پچھے سے	تو وہ جھوٹی ہے	اور وہ	سچوں میں سے ہے	تو جب	اس نے دیکھا	
قَبِيصَهُ	قَدْ	مِنْ دُبْرٍ	قَالَ	إِنَّهُ	مِنْ كَيْدِكُنَّ ط	إِنَّ
اس کی تھیں کو	پھاڑی گئی ہے	پچھے سے	اس نے کہا	بے شک یہ	تمہاری چال میں سے ہے	بے شک
كَيْدِكُنَّ	عَظِيمٌ 28	يُوسُفُ	أَعْرَضُ	عَنْ هَذَا	وَاسْتَعْفَرُمِي	
چال تم عورتوں کی	بہت بڑی ہے	اے یوسف	درگزر کرو	اس سے	اور تو بخشش مانگ	
لِذُنُوبِكِ ط	إِنَّكَ	كُنْتِ	مِنَ الْخٰطِئِيْنَ 29	وَقَالَ	نِسْوَةٌ	فِي الْمَدِيْنَةِ
اپنے گناہ کی	بے شک تو	ہے تو	خطا کاروں میں سے	اور کہا	عورتوں نے	شہر میں
أَمْرَاتٍ	الْعَزِيْزِ	تُرَاوِدُ	فَتَهَا	عَنْ نَفْسِهِ ج	قَدْ	شَغَفَهَا
عورت	عزیز کی	وہ پھسلاتی ہے	اپنے غلام کو	اس کے نفس سے	تحقیق	وہ اس کے دل میں داخل ہو گیا ہے

حُبَّاطٌ	إِنَّا	لَنَذْرِبَاهَا	فِي ضَلَالٍ	مُّبِينٍ ③٠	فَلَمَّا	سَبِعَتْ
محبت کی رو سے	بے شک ہم	البتہ ہم دیکھتی ہیں اسے	گمراہی میں	کھلی کھلی	توجہ	اس نے سنا
بِسُكْرِهِنَّ	أَرْسَلْتُ	إِلَيْهِنَّ	وَاعْتَدْتُ	لَهُنَّ	مُتَّكًا	
مکران عورتوں کا	اس نے بھیجا	ان کی طرف (دعوت نامہ)	اور تیار کیں	ان کے لیے	منہ میں	
وَأَتَتْ	كُلَّ	وَاحِدَةٍ	مِنْهُنَّ	سِكِّينًا	وَقَالَتْ	أَخْرُجْ
اور دی	ہر	ایک عورت کو	ان میں سے	ایک چھری	اور کہنے لگی	نکل آ
عَلَيْهِنَّ ③	فَلَمَّا	رَأَيْنَهُ	أَكْبَرْنَهُ	وَقَطَّعْنَ	أَيْدِيَهُنَّ	
ان پر	توجہ	ان عورتوں نے دیکھا سے	مرعوب ہو گئیں اس سے	اور کاٹ لیے	ہاتھ اپنے	
وَقُلْنَ	حَاشَ لِلَّهِ	مَا	هَذَا	بَشَرًا	إِنْ	هَذَا
اور وہ کہنے لگیں	حاشا للہ	نہیں ہے	یہ	کوئی انسان	نہیں ہے	یہ
مَلَكٌ	كَرِيمٌ ③١	قَالَتْ	فَذَلِكُنَّ	الَّذِي	لَمُنَّيْنِي	فِيهِ ٤
فرشتہ	معزز	وہ کہنے لگی	تو یہ ہے	وہ شخص جو	تم ملامت کرتی ہو مجھے	جس (کے بارے) میں
وَلَقَدْ	رَأَوْدَتْهُ	عَنْ نَفْسِهِ	فَاسْتَعْصَمَ ٥	وَلَيْنٌ	لَّمْ	
اور البتہ تحقیق	میں نے پھسلنا چاہا اسے	اس کے بارے میں	پس وہ بچ نکلا	اور البتہ اگر	نہ	
يَفْعَلُ	مَا	أَمْرُهُ	لَيْسَ جَنْنٌ	وَلْيَكُونَا	مِنَ الصَّغِيرِينَ ③٢	
اس نے کیا	جو	میں حکم دیتی ہوں اسے	البتہ وہ ضرور قید کیا جائے گا	اور البتہ وہ ہو جائے گا	ذلیل ہونے والوں میں سے	
قَالَ	رَبِّ	السَّجْنِ	أَحَبُّ	إِلَيَّ	مِمَّا	يَدْعُونَنِي
اس نے کہا	اے میرے رب	قید خانہ	زیادہ محبوب ہے	مجھے	اس سے جو	وہ بلاتی ہیں مجھے
إِلَيْهِ ③	وَالْأَ	تَصْرَفُ	عَنِّي	كَيْدَهُنَّ	أَصْبُ	إِلَيْهِنَّ
طرف جس کے	اور اگر نہیں	تو پھیرے گا	مجھ سے	چال ان کی	میں مائل ہو جاؤں گا	طرف ان کے

وَ أَكُنَّ	مِّنَ الْجَاهِلِينَ 33	فَاسْتَجَابَ لَهُ	رَبُّهُ	فَصَرَفَ
اور میں ہو جاؤں گا	جاہلوں میں سے	پس (دعا) قبول کر لی	اس کی	تو اس نے پھیر دی
عَنْهُ	كَيْدَهُنَّ ط	إِنَّهُ	هُوَ	السَّبِيْعُ
اس سے	چال ان عورتوں کی	بے شک وہ	وہی ہے	خوب سننے والا
ثُمَّ	بَدَا	الْعَلِيمُ 34	خوب جاننے والا	ظاہر ہو گیا
لَهُمْ	مِّنْ بَعْدِ	مَا	رَأَوْا	الْآيَاتِ
ان کے لیے	بعد اس کے	جو	انہوں نے دیکھیں	نشانیوں
حَتَّىٰ جِيْنَ ع 35	وَدَخَلَ	مَعَهُ	السِّجْنَ	فَتَيْنِ ط
ایک وقت تک	اور داخل ہوئے	ساتھ اس کے	قید خانے میں	دو جوان
أَحَدُهُمَا	إِنِّي	أَرِنِي	أَعِصِرُ	خِرَاجَ
ان دونوں میں سے ایک نے	بے شک میں	میں دیکھتا ہوں خود کو	میں نچوڑ رہا ہوں	شراب
إِنِّي	أَرِنِي	أَحِثُّ	فَوْقَ رَأْسِي	خُبْرًا
بے شک میں	میں دیکھتا ہوں خود کو	میں اٹھائے ہوئے ہوں	اپنے سر کے اوپر	روٹی
مِنْهُ ط	نَبِّئْنَا	بِتَأْوِيلِهِ ج	إِنَّا	نَرٰكَ
اس سے	بتاؤ ہمیں	تعبیر اس کی	بے شک ہم	ہم دیکھتے ہیں تجھے
قَالَ	لَا يَأْتِيَكُمَا	طَعَامٌ	تُرْزَقْنِيَهٗ	إِلَّا
اس نے کہا	نہیں آئے گا تم دونوں کے پاس	کھانا	تم دونوں دیئے جاتے ہو اسے	مگر
بِتَأْوِيلِهِ	قَبْلَ	أَنْ	يَأْتِيَكُمَا ط	ذِكْمَا
تعبیر اس کی	اس سے پہلے	کہ	وہ آئے تم دونوں کے پاس	یہ
رَبِّي ط	إِنِّي	تَرَكْتُ	مِلَّةَ	قَوْمِ
میرے رب نے	بے شک میں	چھوڑ دیا میں نے	دین	ان لوگوں کا
بِاللَّهِ	لَا يُؤْمِنُونَ	بِاللَّهِ	لَا يُؤْمِنُونَ	بِاللَّهِ
اللہ پر	جو نہیں ایمان رکھتے	اللہ پر	جو نہیں ایمان رکھتے	اللہ پر

وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ	كَفَرُونَ ﴿37﴾	وَاتَّبَعْتُ مَلَّةَ	أَبَائِي	اور وہ	ساتھ آخرت کے	وہی	کفر کرنے والے ہیں	اور میں نے پیروی کی	دین کی	اپنے آباؤ اجداد کے			
إِبْرَاهِيمَ	وَإِسْحَاقَ	وَيَعْقُوبَ ط	مَا كَانَنَا	أَنْ	ابراہیم	اور اسحاق	اور یعقوب کے	نہیں	ہے	ہمارے لیے	کہ		
نُشْرِكَ	بِاللَّهِ	مِنْ شَيْءٍ ط	ذَلِكَ	مِنْ فَضْلِ	اللَّهِ	ہم شریک ٹھہرائیں	ساتھ اللہ کے	کسی چیز کو	یہ	فضل میں سے ہے	اللہ کے		
عَلَيْنَا	وَعَلَى النَّاسِ	وَلَكِنَّ	أَكْثَرَ	النَّاسِ	لَا يَشْكُرُونَ ﴿38﴾	ہم پر	اور لوگوں پر	اور لیکن	اکثر	لوگ	وہ شکر ادا نہیں کرتے		
يَصَاحِبِي	السِّجْنِ	ءَأَرْبَابُ	مُتَفَرِّقُونَ	خَيْرٌ	أَمِ	اللَّهِ	اے میرے دوست	قید خانے کے	کیا بہت سے رب	متفرق/ جدا جدا	بہتر ہیں	یا	اللہ
الْوَاحِدُ	الْقَهَّارُ ط	مَا تَعْبُدُونَ	مِنْ دُونِهِ	إِلَّا	أَسْمَاءَ	جو ایک ہے	بہت زبردست ہے	نہیں	تم عبادت کرتے	اس کے سوا	مگر	چند ناموں کی	
سَيِّئُوهَا	أَنْتُمْ	وَأَبَاؤُكُمْ	مَا أَنْزَلَ	اللَّهُ	بِهَا	نام رکھ لیے تم نے ان کے	تم نے	اور تمہارے آباؤ اجداد نے	نہیں	ماتاری	اللہ نے	ان کی	
مِنْ سُلْطٰنٍ ط	إِنِ الْحُكْمُ	إِلَّا لِلَّهِ ط	أَمْرٌ	أَلَّا	تَعْبُدُوا	کوئی دلیل	نہیں	حکم	مگر	اللہ ہی کے لیے	اس نے حکم دیا ہے	کہ نہ	تم عبادت کرو
إِلَّا إِيَّاهُ ط	ذَلِكَ	الِدِّينِ الْقِيَمِ	وَلَكِنَّ	أَكْثَرَ	النَّاسِ	مگر	صرف اسی کی	یہ ہے	دین	درست	اور لیکن	اکثر	لوگ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿40﴾	يَصَاحِبِي	السِّجْنِ	أَمَّا	أَحَدُكُمْ	فَيَسْقِي	نہیں وہ جانتے	اے میرے دوست	قید خانے کے	رہا	تم دونوں میں سے ایک	پس وہ پلائے گا		

رَبِّهِ	خَبْرًا	وَأَمَّا	الْآخِرُ	فَيُصَدَّبُ	فَتَأْكُلُ	الطَّيْرُ
اپنے آقا کو	شراب	اور رہا	دوسرا	پس وہ سولی چڑھایا جائے گا	تو کھائیں گے	پرندے
مِنْ رَأْسِهِ ط	قُضِيَ	الْأَمْرُ	الَّذِي	فِيهِ	تَسْتَفْتِينَ ④١	
اس کے سر سے	فیصلہ کر دیا گیا	معاملے کا	وہ جو	جس (کے بارے) میں	تم دونوں پوچھتے ہو	
وَقَالَ	لِلَّذِي	ظَنَّ	أَنَّهُ	نَجَّحَ	مِنْهُمَا	أَذْكَرُنِي
اور کہا	اسے جس کا	اسے یقین تھا	کہ بے شک وہ	نجات پانے والا ہے	ان دونوں میں سے	ذکر کرنا میرا
عِنْدَ	رَبِّكَ	فَأَنْسَهُ	الشَّيْطَانُ	ذَكَرَ	رَبِّهِ	فَلَبِثَ
پاس	اپنے آقا کے	تو بھلا دیا اسے	شیطان نے	ذکر کرنا	اپنے آقا سے	تو وہ ٹھہرا رہا
فِي السِّجْنِ	بِضْعٍ	سِنِينَ ④٢	وَقَالَ	الْمَلِكُ	إِنِّي	أَرَى
قید خانے میں	چند	سال	اور کہا	بادشاہ نے	بے شک میں	میں دیکھتا ہوں
سَبْعَ	بَقَرَاتٍ	سَبَانٍ	يَأْكُلُهُنَّ	سَبْعَ	عِجَافٍ	وَسَبْعَ
سات	گائیں	موٹی	کھا رہی ہیں انہیں	سات	دہلی	اور سات
سُنْبُلَاتٍ	خُضْرٍ	وَأُخَرَ	يُبْسِتُ ط	يَأْيُهَا الْمَلَأُ	أَفْتُونِي	
بالیاں	سرسبز	اور دوسری	خشک	اے سردارو	جواب دو مجھے	
فِي رُعْيَايَ	إِنْ	كُنْتُمْ	لِلرُّعْيَا	تَعْبُرُونَ ④٣	قَالُوا	أَضْغَاثُ
میرے خواب کے بارے میں	اگر	ہو تم	خواب کی	تم تعبیر کرتے	انہوں نے کہا	پریشان
أَحْلَامٍ ج	وَمَا	نَحْنُ	بِتَأْوِيلِ	الْأَحْلَامِ	بِغَلْبَيْنِ ④٤	وَقَالَ
خواب ہیں	اور نہیں	ہم	تعبیر کو	خوابوں کی	جاننے والے	اور کہا
الَّذِي	نَجَا	مِنْهَا	وَأَذْكَرَ	بَعْدَ	أُمَّةٍ	أَنَا
اس شخص نے جو	نجات پا گیا تھا	ان دونوں میں سے	اور اسے یاد آ گیا	بعد	ایک مدت کے	میں

بِتَأْوِيلِهِ	فَأَرْسَلُونَا 45	يُوسُفَ	أَيُّهَا الصِّدِّيقُ	أَفْتِنَا
تعبیر اس کی	پس بھیجو مجھے	یوسف	اے بہت سچے	بتاؤ ہمیں
فِي سَبْعِ بَقَرَاتٍ	سَبَانٍ	يَأْكُلُهُنَّ	سَبْعُ	عِجَافٍ وَ سَبْعُ
سات گائیوں کے بارے میں	موٹی	کھا رہی ہیں انہیں	سات	دہلی اور سات
سُمِّلَتْ	خُضِرٌ	وَ آخَرَ	يُبْسِتِ لَا	لَعَلِّي
بالیاں	سرسبز	اور دوسری	خشک	تاکہ میں
لَعَلَّهُمْ	يَعْلَمُونَ 46	قَالَ	تَزْرَعُونَ	سَبْعَ
شاید کہ وہ	وہ جان لیں	اس نے کہا	تم کھیتی باڑی کرو گے	سات
فَبَا	حَصَدْتُمْ	فَذَرَوْهُ	فِي سُنْبُلِهِ	إِلَّا
پس جو	کاٹ لو تم	تو چھوڑ دینا اسے	اس کی بالی میں	مگر
تَأْكُلُونَ 47	ثُمَّ	يَأْتِي	مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ	سَبْعَ
تم کھاؤ	پھر	آئیں گے	بعد اس کے	سات (سال)
مَا	قَدَّمْتُمْ	لَهُنَّ	إِلَّا	قَلِيلًا
جو	پہلے رکھا تم نے	ان کے لیے	مگر	تھوڑا
يَأْتِي	مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ	عَامٌ	فِيهِ	يُغَاثُ
آئے گا	بعد اس کے	ایک سال	جس میں	بارش دیئے جائیں گے
يَعْصِرُونَ 49	وَقَالَ	الْمَلِكُ	اِئْتُونِي	بِهِ ٥
وہ رس نچڑیں گے	اور کہا	بادشاہ نے	لاؤ میرے پاس	اسے
الرَّسُولُ	قَالَ	ارْجِعْ	إِلَى رَبِّكَ	فَسَأَلَهُ
پیغام لانے والا	کہا (یوسف نے)	واپس جاؤ	طرف اپنے آقا کے	پھر اس سے پوچھو
النِّسْوَةِ	بِأَلِ	مَا	بِأَلِ	النِّسْوَةِ
ان عورتوں کا	حال ہے	کیا	کیا	کیا

الَّتِي	قَطَعْنَ	أَيْدِيَهُنَّ ^ط	إِنَّ	رَبِّي	بِكَيْدِهِنَّ	عَلِيمٌ ⁵⁰
جنہوں نے	کاٹ لیے تھے	ہاتھ اپنے	بے شک	رب میرا	ان کی چال سے	خوب واقف ہے
قَالَ	مَا	خَطْبُكُمْ	إِذْ	رَأَوْتُنَّ	يُوسُفَ	عَنْ نَفْسِهِ ^ط
کہا (بادشاہ نے)	کیا	معاملہ ہے تمہارا	جب	تم نے پھسلانا چاہا تھا	یوسف کو	اس کے نفس سے
قُلْنَ	حَاشَ لِلَّهِ	مَا	عَلَيْنَا	عَلَيْهِ	مِنْ سُوءٍ ^ط	قَالَتِ امْرَأَتُ
کہنے لگیں	حاش اللہ	نہیں	جانا ہم نے	اس پر	کسی برائی کو	کہنے لگی عورت
الْعَزِيزِ	الْعَنَ	حَصْحَصَ	الْحَقُّ ^ن	أَنَا	رَأَوْتُهُ	عَنْ نَفْسِهِ
عزیز کی	اب	ظاہر ہو گیا	حق	میں نے	پھسلایا تھا میں نے اسے	اس کے نفس سے
وَإِنَّهُ	لِإِنَّ الصَّادِقِينَ ⁵¹	ذَلِكَ	لَيَعْلَمَ	أَنِّي	لَمْ أَخْذُهُ	
اور بے شک وہ	البتہ سچوں میں سے ہے	یہ	تا کہ وہ جان لے	بے شک میں	نہیں خیانت کی میں نے اس کی	
بِالْغَيْبِ	وَأَنَّ	اللَّهِ	لَا يَهْدِي	كَيْدَ	الْخَائِبِينَ ⁵²	
غائبانہ	اور بے شک	اللہ	نہیں وہ راہ دکھاتا	مکر کو	خیانت کرنے والوں کے	